

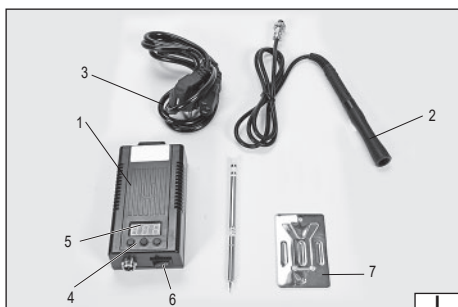
YATO



PL	STACJA LUTOWNICZA
EN	SOLDERING STATION
DE	LÖTSTATION
RU	ПАЯЛЬНАЯ СТАНЦИЯ
UA	ПАЯЛЬНА СТАНЦІЯ
LT	LITAVIMO STOTELĖ
LV	LODĀMURA STACIJA
CZ	LETOVACÍ STANICE
SK	SPÁJKOVACIA STANICA
HU	FORRASZTÓPÁKA ÁLLOMÁS
RO	STAȚIE DE LIPIT
ES	ESTACIÓN DE SOLDADURA
FR	STATION DE SOUDAGE
IT	STAZIONE DI SALDATURA
NL	SOLDEERSTATION
GR	ΣΤΑΘΜΟΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ

YT-82461



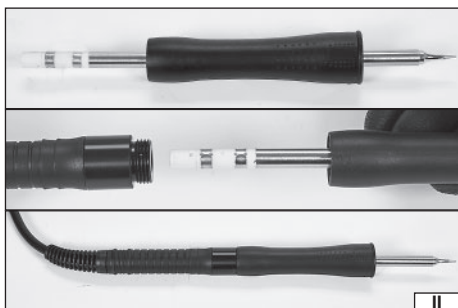


PL

1. stacja lutownicza
2. lutownica
3. kabel zasilający
4. regulacja temperatury
5. wyświetlacz
6. włącznik
7. podstawa lutownicy

EN

1. soldering station
2. soldering iron
3. power cord
4. temperature adjustment
5. display
6. power switch
7. soldering iron stand



1. Lötstation
2. LötKolben
3. Netzkabel
4. Temperaturregler
5. Display
6. Einschalter
7. LötKolbenablage

RU

1. паяльная станция
2. паяльник
3. кабель питания
4. регулятор температуры
5. дисплей
6. выключатель
7. подставка для паяльника

UA

1. паяльна станція
2. паяльник
3. кабель живлення
4. регулювання температури
5. дисплей
6. вмикач
7. підставка паяльника



LT

1. litavimo stotelė
2. lituoklis
3. maitinimo laidas
4. temperatūros reguliavimas
5. ekranas
6. jungiklis
7. lituoklio pagrindas

LV

1. lodēšanas stacija
2. lodāmurš
3. barošanas kabelis
4. temperatūras regulēšana
5. displejs
6. slēdzis
7. lodāmura paliktņis

CZ

1. pájecí stanice
2. páječka
3. napájecí kabel
4. regulace teploty
5. displej
6. spínač
7. stojánek na páječku



SK

1. spájkovacia stanica
2. spájkovačka
3. napájací kábel
4. nastavenie teploty
5. displej
6. zapínač
7. podstavec spájkovačky

HU

1. forrasztóállomás
2. forrasztópáka
3. tápkábel
4. hőmérséklet-szabályozó
5. kijelző
6. kapcsoló
7. forrasztóállomás talpa

RO

1. stație de lipit
2. ciocan de lipit
3. cablu electric
4. reglarea temperaturii
5. afișaj
6. comutator electric
7. suport pentru ciocanul de lipit

ES

1. estación de soldadura
2. soldador
3. cable de alimentación
4. control de temperatura
5. pantalla
6. interruptor
7. base del soldador

FR

1. poste à souder
2. fer à souder
3. cordon d'alimentation
4. réglage de la température
5. affichage
6. gâchette de l'interrupteur
7. base du fer à souder

IT

1. stazione di saldatura
2. saldatore
3. cavo di alimentazione
4. termoregolatore
5. display
6. pulsante di accensione
7. supporto del saldatore

NL

1. soldeerstation
2. soldeerbout
3. stroomkabel
4. temperatuurregulator
5. display
6. schakelaar
7. voet van de soldeerbout

GR

1. σταθμός συγκόλλησης
2. κολλητήρι
3. καλώδιο τροφοδοσίας
4. ρύθμιση θερμοκρασίας
5. οθόνη
6. διακόπτης λειτουργίας
7. βάση κολλητηρίου



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protejare
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoti apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používaj ochranné rukavice
Používaj ochranné rukavice
Használjon védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use guantes de protección
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φορέστε τα γάντια προστασίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdėrimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdėrimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdėrimo būdus, susisieki su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādī ar reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselībai apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otveidojo izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojo pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zázake vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsd és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében addja le a megfelelő gyűjtőponton újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeururi. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeururi și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA WYROBU

Stacja lutownicza jest urządzeniem elektrycznym, przeznaczonym do lutowania do łączenia za pomocą lutowania materiałów metalowych z wykorzystaniem spoiw cynowo - ołowiowych oraz bezołowiowych do lutowania miękkiego. Dzięki regulacji temperatury możliwe jest lutowanie drobnych elementów elektrycznych i elektronicznych bez ryzyka przegrzania. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca wyrobu zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z należy przeczytać całą instrukcję obsługi i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Wyposażenie produktu jest widoczne na ilustracji (I).

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82461
Napięcie znamionowe	[V~]	110 – 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 - 60
Moc znamionowa	[W]	75
Temperatura	[°C]	90 – 480
Stabilność temperatury	[°C]	+/- 2
Klasa izolacji		I
Masa netto	[kg]	0,28

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Nieuważne używanie sprzętu może być przyczyną pożaru, dlatego też: należy zachować ostrożność podczas użytkowania sprzętu w miejscach, w których znajdują się materiały palne; nie należy kierować strumienia gorącego powietrza oraz nie przykładać grotu lutownicy w to samo miejsce przez dłuższy czas; nie używać sprzętu w obecności atmosfery wybuchowej; należy mieć świadomość, że ciepło może być przenoszane do materiałów palnych będących poza polem widzenia; po użyciu sprzętu należy umieścić go na jego podstawce i pozostawić do ostygnięcia przed przechowywaniem; nie pozostawiać włączonego sprzętu bez nadzoru.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić czy korpus obudowy oraz kabel zasilający i wtyczka nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy.

Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez dzieci. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli nie zostanie zapewniony nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.

Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w warunkach wysokiej wilgotności. Temperatura w miejscu użytkowania urządzenia musi się zawierać w przedziale 0 °C ÷ +40 °C, a wilgotność względna musi być poniżej 70% bez kondensacji pary wodnej. Urządzenie nie może być narażone na działanie opadów atmosferycznych.

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy się upewnić, że napięcie, częstotliwość i wydajność sieci zasilającej odpowiadają wartościom widocznym na tabliczce znamionowej urządzenia. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Zabronione jest jakiegokolwiek przerabianie wtyczki lub gniazdka celem dopasowania do siebie. Urządzenie musi być podłączony bezpośrednio do pojedynczego gniazdka sieci zasilającej. Zabronione jest korzystanie z przedłużaczy, rozgałęźników i gniazd podwójnych. Obwód sieci zasilającej musi być wyposażony w zabezpieczenie 16 A. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ostrymi krawędziami oraz gorącymi przedmiotami i powierzchniami. Podczas pracy urządzenia kabel zasilający musi być zawsze w pełni rozwinięty, a jego położenie należy ustalić tak, aby nie stanowił przeszkody w trakcie obsługi urządzenia. Ułożenie kabla zasilającego nie może powodować ryzyka potknięcia. Gniazdko zasilające powinno znajdować się w takim miejscu, aby zawsze była możliwość szybkiego odłączenia wtyczki kabla zasilającego urządzenie. Podczas odłączania wtyczki kabla zasilającego zawsze należy ciągnąć za obudowę wtyczki, nigdy za kabel. Jeżeli kabel zasilający lub wtyczka ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast odłączyć od sieci zasilającej i skontaktować się z autoryzowanym serwisem producenta celem wymiany. Nie używać produktu z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtyczką. Kabel zasilający lub wtyczka nie mogą zostać naprawione w przypadku uszkodzenia tych elementów należy je wymienić na nowe pozbawione wad.

OSTRZEŻENIE! Elementy metalowe urządzenia mogą być gorące w trakcie użycia oraz zaraz po użyciu. Nie należy ich dotykać gdyż grozi to poważnymi poparzeniami. Odczekać do ostygnięcia elementów urządzenia. Jeżeli zajdzie potrzeba przeniesienia tych elementów przed ostygnięciem

ciem, należy stosować rękawice zabezpieczające przed skutkami działania wysokiej temperatury. Upewnić się, że podłoga w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia nie jest śliska. Pozwoli to uniknąć poślizgnięcia, które może spowodować groźne urazy. Nigdy nie zatykać ani nie ograniczać przepustowości otworów wlotowych powietrza. Nigdy nie kierować gorącego nawiewu w kierunku ludzi lub zwierząt. Nie sprawdzać temperatury nadmuchu kierując strumień powietrza na dowolną część ciała. Nigdy nie używać urządzenia jako suszarki do włosów. Nie używać urządzenia w łazience lub nad wodą. Nie dotykać końcówki dyszy lub grotu, może to być przyczyną oparzeń. Po użyciu poczekać do ostygnięcia narzędzia, przed jego składowaniem. Nie należy przyspieszać w żaden sposób procesu samoczynnego chłodzenia elementów urządzenia.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Montaż elementów wyposażenia

UWAGA! Montaż wyposażenia może być dokonywany tylko przy odłączonym napięciu zasilającym. Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Przed montażem i demontażem urządzenia należy upewnić się, że wszystkie elementy zostały ostudzone.

Przed rozpoczęciem montażu należy upewnić się, że włącznik stacji lutowniczej znajduje się w pozycji wyłączony – O.

Jeżeli grot nie został zamontowany w lutownicy należy odkręcić przednią część lutownicy, włożyć w nią grot (II), a następnie przykręcić do lutownicy.

Do gniazda z przodu obudowy stacji lutowniczej podłączyć wtyczkę kabla lutownicy (III). Wtyczka posiada taki kształt, aby można ją było podłączyć tylko w jeden, prawidłowy sposób. Połączenie zabezpieczyć przez nakręcenie metalowego pierścienia wtyczki na gwint wokół gniazda w obudowie stacji lutowniczej.

Lutownicę umieścić w podstawce (IV).

Do gniazda z tyłu obudowy podłączyć kabel zasilający. Wtyczka posiada taki kształt, aby można ją było podłączyć tylko w jeden, prawidłowy sposób.

Stację ustawić w miejscu pracy np. na stole w taki sposób, aby był zapewniony łatwy dostęp do elementów sterujących, a odczyt wyświetlacza nie był niczym przesłonięty. Podstawkę lutownicy należy umieścić w pobliżu stacji tak, aby był zapewniony swobodny dostęp do lutownicy, a grot lutownicy podczas pracy, przechowywania na podstawce oraz przemieszczania lutownicy w trakcie pracy nie zetknął się w sposób niezamierzony z żadnym przedmiotem. Ze względu na wysoką temperaturę grotu należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół podstawki. Podstawka powinna być umieszczona na podłożu odpornym na wysoką temperaturę.

Dopiero po ustawieniu stacji i podstawki, oraz wypróbowaniu pracy można stację podłączyć do zasilania.

Uruchomienie i wyłączenie urządzenia

Urządzenie uruchamia się przestawiając włącznik w pozycję włączony – I.

Włączy się podświetlenie wyświetlacza, a po ok. 3 sekundach zostanie wyświetlone poprzednie (fabryczne) ustawienie temperatury.

W przypadku potrzeby wyłączenia urządzenia należy włącznik przestawić w pozycję wyłączony – O.

Ustawianie temperatury

Umieścić lutownicę w podstawce i włączyć stację za pomocą włącznika. Po kilku sekundach na wyświetlaczu pokaże się aktualna temperatura.

Ustawienie temperatury dokonuje się za pomocą przycisków oznaczonych strzałkami. Naciskanie przycisku oznaczonego strzałką skierowaną w górę zwiększa temperaturę. Naciskanie przycisku oznaczonego strzałką skierowaną w dół zmniejsza temperaturę. Nastawiona temperatura będzie widoczna na wyświetlaczu. Jedno naciśnięcie przycisku oznacza zmianę temperatury o 1 °C.

Po ustawieniu temperatury zaświeci się kontrolka, umieszczona w prawym dolnym rogu wyświetlacza, oznacza to wprowadzenie ustawionej temperatury do pamięci stacji.

Kalibracja temperatury grotu lutowniczego

W przypadku gdy temperatura grotu jest inna niż pokazana na wyświetlaczu należy skalibrować temperaturę.

Nacisnąć i przytrzymać przez około 1-2 sekundy przycisk ustawień, aby wejść w tryb kalibracji, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „-00”. Przyciskami oznaczonymi strzałkami ustawić różnicę temperatury. Jeżeli temperatura grotu jest wyższa niż wskazanie na wyświetlaczu przed wartością różnicy musi się znaleźć znak minus. Po wprowadzeniu różnicy pomiędzy temperaturą grotu i wskazaniem wyświetlacza nacisnąć przycisk ustawień, aby wyjść z trybu kalibracji.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Po zakończonej pracy należy oczyścić grot za pomocą wilgotnej gąbki, a następnie umieścić lutownicę w uchwycie, wyłączyć stację lutowniczą włącznikiem i pozostawić do czasu całkowitego ostudzenia wszystkich elementów. Odłączyć stację od zasilania przez wyciągnięcie wtyczki kabla zasilającego z gniazdka sieciowego. Obudowę stacji i chwyt lutownicy czyścić za pomocą miękkiej szmatki lekko zwilżonej wodą, a następnie osuszyć.

Sprawdzić stan grotu, jeżeli zostaną zauważone, ubytki, uszkodzenia lub zmiana kształtu

należy grot wymienić. Należy odkręcić tuleję mocującą, przez obrót pierścienia znajdującego się w pobliżu chwytu lutownicy. Następnie wysunąć z tulei stary grot i zastąpić go nowym. Tuleję z grotem zamontować do lutownicy.

Gąbkę służącą do oczyszczania grotu, należy czyścić pod strumieniem letniej wody. Zbyt zabrudzoną gąbkę lub zniszczoną należy wymienić na nową.

Produkt przechowywać odłączony od zasilania. W miejscach do którego nie będą miały dostępu osoby niepowołane, zwłaszcza dzieci. Miejsce przechowywania powinno chronić przed kurzem, wilgocią, opadami atmosferycznymi, nadmiernym ciepłem oraz zapewniać odpowiednią wentylację, aby nie skraplała się para wodna.

PRODUCT SPECIFICATION

The soldering station is an electrical device intended for soldering, binding through soldering of metal materials using zinc-lead solders and lead-free for soft soldering. The temperature control allows for soldering of fine electrical and electronic elements without risk of overheating. The correct, reliable, and safe operation of the device depends on its proper use, therefore:

Read the entire manual before the first use of the device, and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

ACCESSORIES

The product accessories are shown in the figure (I).

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit of measurement	Value
Catalogue No.		YT-82461
Rated voltage	[V~]	110 – 240
Rated frequency	[Hz]	50 - 60
Rated power	[W]	75
Temperature	[°C]	90 – 480
Temperature stability	[°C]	+/- 2
Insulation class		I
Net weight	[kg]	0,28

SAFETY INSTRUCTIONS

Irresponsible use of the equipment can cause fire, therefore exercise caution when using the equipment in areas where combustible materials are present; do not direct a stream of hot air at the same spot or place the soldering iron tip to the same spot for an extended period; do not use the equipment in an explosive atmosphere; be aware that heat may be transferred to combustible materials out of sight; place the equipment on its stand after use and leave it to cool down before storage; do not leave the equipment unattended when switched on.

Before starting work, make sure that the housing and the power cord and plug are not damaged. In case of damage, do not proceed with work.

Children must not use this equipment. Children should not play with the equipment. Children left unattended should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the equipment. This equipment may not be used by persons with reduced physical or mental abilities and persons with no experience or knowledge of the equipment, if not supervised or instructed on its safe use so that the risks associated with it are understood.

The device is not designed to operate in high humidity conditions. The temperature at the place of the device's use must be within the range of 0°C ÷ +40°C, and the relative humidity must be below 70% without condensation. Do not expose the device to precipitation.

Before connecting the device to the power supply, make sure that the voltage, frequency, and performance of the supply network correspond to the values shown on the device's rating plate. The plug must fit into the socket. It is forbidden to modify the plug or socket in any manner to make them fit. The device must be connected directly to a single supply network socket. It is forbidden to use extension cords, adapters, or double sockets. The supply network circuit must be equipped with a 16 A protection. Avoid contact between the power cord and sharp edges and hot objects and surfaces. During operation, the power cord must always be fully extended, and the position of the power cord must be set so that it does not become an obstacle during operation. The power cord should not be placed in a manner that would pose a risk of tripping. The supply socket should be located in a place where it is always possible to remove the device power cord plug quickly. Always pull the power cord by the plug housing when unplugging it, never by the cord. If the power cord or the plug is damaged, immediately disconnect it from the supply network and contact an authorised service centre of the manufacturer for replacement. Do not use the product with a damaged power cord or plug. The power cord or plug cannot be repaired and must be replaced with a new one that is free of defects if these components are damaged.

WARNING! The metal components of the tool can be hot during and immediately after use. Do not touch them, as it may cause severe burns. Allow the device components to cool down. Use gloves that protect against high temperatures if you need to move these components before they cool down. Make sure that the floor near the place of use of the device is not slippery. This will prevent slipping, which can cause serious injuries. Never block or restrict the flow capacity of the air inlet openings. Never point the device at people or animals. Do not check the blowing temperature by directing the air stream towards any part of the body. Never use the device as a hair dryer. Do not use the device in the bathroom or near water. Do not touch the nozzle or tip end, as this may cause burns. After use, allow the tool to cool down before storing it. Do not accelerate the process of self-cooling of the device components in any manner.

DEVICE OPERATION

Installation of accessories

CAUTION! Only install the accessories when the supply voltage is disconnected. Pull the tool power cord plug out of the power socket!

Before assembly and disassembly of the device, make sure that all components have cooled down.

Before starting assembly, make sure that the soldering station power switch is in the off position – O.

If the tip has not been installed in the soldering iron, unscrew the front part of the soldering iron, insert the tip (II) into it, and then screw it to the soldering iron.

Connect the soldering iron cable to the port at the front of the soldering station housing (III). The plug has such a shape that it can be connected in one correct way only. Secure the connection by screwing a metal plug ring on the thread around the port in the soldering station housing.

Place the soldering iron in the stand (IV).

Connect the power cord to the port at the back of the housing. The plug has such a shape that it can be connected in one correct way only.

Position the station at the workplace, e.g., on the table to ensure easy access to the controls and that any object does not cover the display reading. Place the soldering iron stand near the station to ensure free access to the soldering iron and prevent the soldering iron tip from unintentional coming into contact with any object during operation, storage on the stand, and movement of the soldering iron during operation. Due to the high temperature of the tip, leave at least 10 cm of free space around the stand. The stand should be placed on a heat-resistant surface.

Only after setting up the station and the stand and performing a trial operation can the station be connected to the power supply.

Switching the device on and off

Switch the device on by moving the power switch to the on position – I.

The display backlight switches on and after approx. 3 seconds the previous (factory) temperature setting will be displayed.

If it is necessary to switch off the device, move the power switch to the off position – O.

Temperature setting

Place the soldering iron in the stand and switch on the station with the power switch. After a few seconds, the display will show the current temperature.

Use the buttons marked with arrows to adjust the temperature. Pressing the arrow up button increases the temperature. Pressing the arrow down button decreases the temperature. The set temperature will be shown on display. Pressing the button once changes the temperature by 1°C.

After the temperature is set, the indicator light in the lower right corner of the display will light up; this means that the set temperature has been entered into the station memory.

Soldering tip temperature calibration

If the temperature of the tip is different than that shown on the display, calibrate the temperature. Press and hold the setting button for 1-2 seconds to enter calibration mode, the display will show “-00”. Use the arrow buttons to set the temperature difference. If the temperature of the tip is higher than the indication on the display, there must be a minus sign in front of the difference value. After entering the difference between the temperature of the tip and the display, press the setting button to exit the calibration mode

MAINTENANCE AND STORAGE

After finishing work, clean the tip using a damp sponge and then place the soldering iron in the stand, switch off the soldering station with the power switch and leave it until all elements have cooled down completely. Disconnect the station from the power supply by pulling the power cord plug out of the power socket. Clean the station housing and soldering iron holder with a soft cloth slightly dampened with water, then dry it.

Check the tip condition; if any defects, damage, or changes in shape are observed, replace the tip with a new one. Unscrew the clamping sleeve by rotating the ring located near the soldering iron handle. Then pull out of the sleeve the old tip and replace it with a new one. Mount the sleeve with the tip to the soldering iron.

The sponge for cleaning the tip should be cleaned under a jet of lukewarm water. Replace excessively soiled or damaged sponges with new ones.

Store the product disconnected from the power supply in places not accessible to unauthorised persons, especially children. The storage place should protect against dust, moisture, precipitation, excessive heat, and provide adequate ventilation to prevent condensation of water vapour.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Die Lötstation ist ein elektrisches Gerät zum Löten von metallischen Werkstoffen mit Zinn-Blei-Löten und mit bleifreien Löten zum Weichlöten. Die Temperaturregelung macht das Löten von kleinen elektrischen und elektronischen Bauteilen ohne die Gefahr einer Überhitzung möglich. Der richtige, zuverlässige und sichere Betrieb des Gerätes hängt vom korrekten Einsatz ab, deshalb:

Lesen Sie vor dem Beginn der Arbeiten die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

Die Produktausrüstung zeigt die Abbildung (I).

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-82461
Nennspannung	[V~]	110 – 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 - 60
Nennleistung	[W]	75
Temperatur	[°C]	90 – 480
Stabilität der Temperatur	[°C]	+/- 2
Schutzklasse		I
Nettogewicht	[kg]	0,28

SICHERHEITSHINWEISE

Der unüberlegte Einsatz des Gerätes kann zu Bränden führen, deswegen: Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung des Gerätes in Bereichen mit brennbaren Stoffen; richten Sie den Heißluftstrahl und legen Sie die Lötkolbenspitze über eine längere Zeit an die gleiche Stelle nicht; verwenden Sie die Geräte nicht in der explosionsfähigen Atmosphäre; beachten Sie, dass die Wärme auf brennbare Stoffe außer der Sichtweite übertragen werden kann, stellen Sie die Geräte nach dem Einsatz auf der Geräteablage und lassen Sie sie vor der Lagerung abkühlen; die eingeschalteten Geräte können nicht ohne Aufsicht bleiben.

Vor der Arbeit ist sicherzustellen, dass das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker nicht beschädigt sind. Bei festgestellten Schäden sind weitere Arbeiten verboten.

Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher bzw. geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung und ohne Kenntnis des Gerätes bedient werden, wenn keine Aufsicht oder Einweisung im sicheren Umgang gesichert sind, so, dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden.

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in feuchter Umgebung bestimmt. Die Temperatur am Einsatzort des Gerätes muss im Bereich von 0°C bis +40°C, und die relative Luftfeuchtigkeit muss unter 70% ohne Kondensation liegen. Das Gerät kann nicht dem Niederschlag ausgesetzt werden.

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass Spannung, Frequenz und Kapazität des Stromnetzes mit den auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Werten übereinstimmen. Der Stecker muss in die Steckdose passen. Es ist verboten, den Stecker oder die Steckdose auf irgendeine Weise so zu verändern, dass sie zusammenpassen. Das Gerät muss direkt an eine Einzelsteckdose angeschlossen werden. Es ist verboten, Verlängerungskabel, Steckverteiler und Doppelsteckdosen zu verwenden. Das Versorgungsnetz muss mit einer 16-A-Sicherung ausgestattet sein. Schützen Sie das Netzkabel vor dem Kontakt mit scharfen Kanten sowie heißen Gegenständen und Oberflächen. Wenn das Produkt in Betrieb ist, muss das Netzkabel immer vollständig ausgerollt sein und seine Position so festgelegt werden, dass der Betrieb des Produkts nicht behindert wird. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Stolpergefahr besteht. Die Steckdose sollte immer so angeordnet sein, dass der Stecker des Netzkabels des Gerätes schnell gezogen werden kann. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Steckergehäuse, niemals am Netzkabel. Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich zum Austausch an eine autorisierte Servicestelle des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Stecker. Das Netzkabel und der Stecker dürfen nicht repariert werden. Sind diese Komponenten beschädigt, müssen sie durch neue, fehlerfreie ersetzt werden.

WARNUNG! Die Metallteile des Gerätes können während der Arbeit und unmittelbar danach heiß sein. Berühren Sie sie nicht, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Lassen Sie die Elemente des Gerätes vollständig abkühlen. Wenn es notwendig ist, diese Elemente vor dem Abkühlen zu bewegen, verwenden Sie Hitzeschutzhandschuhe. Stellen Sie sicher, dass der Boden in der Nähe des Einsatzortes des Gerätes nicht rutschig ist. Dadurch wird ein Verrutschen verhindert, das zu schweren Verletzungen führen kann. Die Lufteinlassöffnungen des Heißluft-

gebläses können nicht verdeckt oder ihr Luftdurchsatz begrenzt werden. Richten Sie den heißen Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere. Überprüfen Sie nicht die Luftstromtemperatur, indem Sie den Luftstrom auf einen Teil des Körpers richten. Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner. Verwenden Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder auf dem Wasser. Das Berühren der Auslaufdüse oder der Lötspitze kann zu Verbrennungen führen. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch vor der Lagerung abkühlen. Der Prozess der Selbstkühlung der Gerätekomponenten darf in keiner Weise beschleunigt werden.

BEDIENUNG DES GERÄTS

Montage von Ausrüstungselementen

ACHTUNG! Das Zubehör darf nur bei ausgeschalteter Versorgungsspannung montiert werden. Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels des Werkzeuges aus der Steckdose!

Vor der Montage und Demontage des Gerätes ist sicherzustellen, dass alle Teile abgekühlt sind.

Vor der Montage stellen Sie sicher, dass der Lötstationsschalter ausgeschaltet (O-Stellung) ist.

Wenn die Spitze nicht in den LötKolben eingebaut wurde, schrauben Sie den vorderen Teil des LötKolbens ab, setzen Sie die Spitze (II) ein und schrauben Sie sie dann an den LötKolben. Schließen Sie den Kabelstecker der Lötstation an die Buchse an der Vorderseite des Lötstationsgehäuses an (III). Der Stecker ist so geformt, dass er nur auf eine, korrekte Weise angeschlossen werden kann. Sichern Sie die Verbindung, indem Sie den Metallring des Steckers auf das Gewinde um die Buchse im Lötstationsgehäuse aufschrauben.

Setzen Sie den LötKolben in die Ablage (IV).

Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse auf der Rückseite des Gehäuses an. Der Stecker ist so geformt, dass er nur auf eine, korrekte Weise angeschlossen werden kann. Stellen Sie die Station am Arbeitsplatz, z. B. auf einem Tisch, so auf, dass ein leichter Zugang zu den Bedienelementen gewährleistet ist und die Anzeige auf keine Weise verdeckt wird. Die LötKolbenablage sollte so in der Nähe der Station platziert werden, dass ein freier Zugang zum LötKolben gewährleistet ist und die LötKolbenspitze während des Betriebs, der Lagerung auf der LötKolbenablage und der Handhabung des LötKolbens während des Betriebs nicht versehentlich mit einem Gegenstand in Berührung kommt. Wegen der hohen Temperatur der Spitze muss mindestens 10 cm freien Raum um die Ablage behalten werden. Die Ablage sollte auf einer hochtemperaturbeständige Fläche lokalisiert werden. Erst nach dem Aufstellen der Station und der Ablage und der Funktionsprüfung darf die Station an die Stromversorgung angeschlossen werden.

Ein- und Ausschalten des Gerätes

Das Gerät wird mit dem Umschalten des Einschalters in die Ein-Stellung - I - in Betrieb genommen.

Die Displaybeleuchtung wird eingeschaltet und nach ca. 3 Sekunden wird die vorherige (werkseitige) Temperatureinstellung angezeigt.

Wenn das Gerät ausgeschaltet werden muss, stellen Sie den Schalter in die Aus-Position - O - um.

Temperatureinstellung

Setzen Sie den LötKolben in die Basis und schalten Sie die Station mit Hilfe des Schalters ein. Nach einigen Sekunden zeigt das Display die aktuelle Temperatur an.

Die Temperatur wird mit den Pfeiltasten eingestellt. Durch Drücken der Pfeiltaste nach oben wird die Temperatur erhöht. Durch Drücken der Pfeiltaste nach unten wird die Temperatur gesenkt. Die eingestellte Temperatur wird auf der Anzeige angezeigt. Ein Tastendruck ändert die Temperatur um 1 °C.

Wenn die Temperatur eingestellt wird, leuchtet das Licht in der unteren rechten Ecke des Displays auf, um anzuzeigen, dass die eingestellte Temperatur in den Speicher der Station eingegeben wurde.

Kalibrierung der Lötspitzentemperatur

Wenn die Temperatur der Spitze von der auf dem Display angezeigten abweicht, kalibrieren Sie die Temperatur. Halten Sie die Einstelltaste 1-2 Sekunden lang gedrückt, um den Kalibrierungsmodus aufzurufen. Auf dem Display wird „-00“ angezeigt. Verwenden Sie die Pfeiltasten, um die Temperaturdifferenz einzustellen. Wenn die Temperatur der Spitze höher ist als die Anzeige auf dem Display, muss vor dem Differenzwert ein Minuszeichen stehen. Drücken Sie nach Eingabe der Differenz zwischen der Temperatur der Spitze und des Displays die Einstelltaste, um den Kalibrierungsmodus zu verlassen.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

Reinigen Sie nach Beendigung der Arbeiten die Spitze mit einem feuchten Schwamm, legen Sie dann die LötKolben in die Ablage, schalten Sie die Lötstation mit dem Schalter aus und lassen Sie sie stehen, bis alle Elemente vollständig abgekühlt sind. Trennen Sie die Station von der Versorgungsspannung, indem Sie den Netzkabelstecker aus der Steckdose ziehen. Reinigen Sie das Stationsgehäuse und den LötKolbengriff mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab.

Überprüfen Sie den Zustand der Spitze, wenn Beschädigungen oder Formänderungen festgestellt werden, sollte die Spitze erneuert werden. Lösen Sie die Befestigungshülse, indem Sie den Ring in der Nähe des Lötkolbengriffs drehen. Schieben Sie dann die alte Spitze aus der Buchse weg und ersetzen Sie sie durch eine neue. Setzen Sie die Hülse mit der Spitze in den Lötkolben ein.

Der Spitzenschwamm zur Reinigung der Spitze wird unter lauwarmem Wasserstrahl gespült. Stark verschmutzter oder verbrauchter Schwamm ist gegen einen neuen Schwamm auszutauschen.

Das Produkt wird zur Lagerung vom Stromnetz getrennt. An Orten, die unbefugten Personen, insbesondere Kindern, nicht zugänglich sind. Der Aufbewahrungsbereich sollte vor Staub, Feuchtigkeit, Niederschlägen und übermäßiger Hitze schützen und eine ausreichende Belüftung sichern, um Wasserdampfkondensation zu verhindern.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Паяльная станция представляет собой электрическое устройство, предназначенное для пайки металлических материалов с использованием оловянных и свинцовых вяжущих и бессвинцовых припоев для мягкой пайки. Благодаря регулировке температуры можно паять небольшие электрические и электронные компоненты без риска их перегрева. Правильная, надежная и безопасная работа изделия зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе, прочитайте руководство по эксплуатации полностью и сохраните его.

За ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства, поставщик ответственности не несет.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Комплект поставки изделия показан на рисунке (I).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		YT-82461
Номинальное напряжение	[В~]	110 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 - 60
Номинальная мощность	[Вт]	75
Температура	[°C]	90 - 480
Стабильность температурная	[°C]	+/- 2
Класс изоляции		I
Масса нетто	[кг]	0,28

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Неосторожное использование оборудования может привести к возгоранию, поэтому: будьте осторожны при использовании оборудования в местах, где присутствуют горючие материалы; не направляйте поток горячего воздуха и не прикладывайте наконечник паяльника к одному и тому же месту в течение длительного периода времени; не используйте оборудование при наличии взрывоопасной атмосферы; помните, что тепло может передаваться горючим материалам вне поля зрения; после использования установите устройство на его подставку и оставьте его остывать перед хранением; не оставляйте включенное оборудование без присмотра.

Перед началом работы убедитесь, что корпус и шнур питания со штепселем не повреждены. В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещается.

Данное оборудование не может использоваться детьми. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание оборудования. Данное оборудование не может использоваться людьми с ограниченными физическими и умственными способностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования, если не будет обеспечен надзор или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, чтобы связанные с этим риски были понятны.

Устройство не предназначено для работы в условиях повышенной влажности. Температура в месте использования устройства должна находиться в пределах от 0°C до +40°C, а относительная влажность должна быть ниже 70% без конденсации водяного пара. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных осадков.

Перед подключением устройства к источнику питания убедитесь в том, что напряжение, частота и мощность электрической сети соответствуют значениям на заводской табличке устройства. Вилка должна соответствовать розетке. Запрещается каким-либо образом переделывать вилку или розетку для того, чтобы они подходили друг к другу. Устройство должно быть подключено непосредственно к одной розетке электрической сети. Запрещается использовать удлинители, разветвители и двойные розетки. Цепь сети питания должна быть оснащена предохранителем 16 А. Избегайте контакта шнура питания с острыми краями и горячими предметами и поверхностями. Во время эксплуатации устройства кабель питания всегда должен быть полностью размотан и размещен таким образом, чтобы он не создавал препятствий при эксплуатации устройства. Размещение кабеля питания не может приводить к риску спотыкания. Розетка должна находиться в таком месте, чтобы всегда была возможность быстро отсоединить вилку кабеля питания устройства. При отсоединении вилки кабеля питания всегда тянуть за корпус вилки, а не за кабель. Если кабель питания или вилка повреждены, необходимо немедленно отключить устройство от сети и обратиться в авторизованный сервисный центр производителя для их замены. Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания или вилкой. Кабель питания или вилка не могут быть отремонтированы, в случае повреждения этих элементов, их необходимо заменить новыми, лишенными дефектов.

ВНИМАНИЕ! Металлические части устройства могут быть горячими во время использования и сразу после использования. Не прикасайтесь к ним, потому что это грозит серьезны-

ми ожогами. Подождите до остывания частей устройства. Если эти элементы необходимо перенести до их остывания, используйте перчатки, защищающие от воздействия высокой температуры. Необходимо убедиться, что пол рядом с местом использования устройства не скользкий. Это позволит избежать опасности поскользнуться, что может привести к серьезным травмам. Запрещается блокировать или ограничивать пропускную способность воздухозаборных отверстий. Ни в коем случае не направляйте горячий поток воздуха в сторону людей или животных. Не проверяйте температуру потока воздуха, направляя его на какую-либо часть тела. Никогда не используйте устройство в качестве фена для волос. Не используйте устройство в ванной комнате или на воде. Не прикасайтесь к наконечнику сопла или паяльника, так как это может привести к ожогам. После использования дайте инструменту остыть перед хранением. Ни в коем случае не ускоряйте процесс самостоятельного охлаждения компонентов устройства.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

Установка компонентов оборудования

ВНИМАНИЕ! Установку аксессуаров можно производить только при отключенном источнике питания. Выньте вилку кабеля инструмента из розетки!

Перед установкой и снятием устройства убедитесь, что все детали остыли.

Перед началом монтажа убедитесь, что выключатель паяльной станции находится в выключенном положении - О.

Если жало не было установлено в паяльник, открутите переднюю часть паяльника, вставьте в него жало (II), а затем прикрутите к паяльнику.

Подключите вилку кабеля паяльника к гнезду в передней части корпуса паяльной станции (III). Форма вилки такова, что ее можно подключить только единственным правильным способом. Закрепите соединение, накрутив металлическое кольцо вилки на резьбу вокруг гнезда в корпусе паяльной станции.

Поместите паяльник в основание (IV).

Подключите кабель питания к гнезду в задней части корпуса. Форма вилки такова, что ее можно подключить только единственным правильным способом.

Расположите станцию на рабочем месте, например, на столе, таким образом, чтобы обеспечить легкий доступ к элементам управления и чтобы показания дисплея ничем не заслонялись. Подставку паяльника необходимо разместить вблизи станции таким образом, чтобы обеспечить свободный доступ к паяльнику и чтобы наконечник паяльника случайно не соприкасался с каким-либо предметом во время работы, хранения на подставке и перемещения паяльника во время работы. Учитывая высокую температуру наконечника паяльника, следует оставлять не менее 10 см свободного пространства вокруг подставки. Подставка должна быть размещена на подложке, устойчивой к воздействию высоких температур.

Подключение станции к источнику питания возможно только после установки станции и подставки, а также проверки работы.

Включение и выключение устройства

Устройство включают, перемещая выключатель в положение включено - I.

Включается подсветка дисплея и примерно через 3 секунды отображается предыдущая (заводская) настройка температуры.

Если устройство необходимо выключить, переведите переключатель в положение «выключено» - О.

Настройка температуры

Поместите паяльник на подставку и включите станцию с помощью выключателя. Через несколько секунд на дисплее отобразится текущая температура.

Температуру можно регулировать с помощью кнопок со стрелками. Нажатие кнопки со стрелкой вверх повышает температуру. Нажатие кнопки со стрелкой вниз снижает температуру. Заданная температура будет отображаться на дисплее. Одно нажатие кнопки приводит к изменению температуры на 1 °C.

При установке температуры загорится индикатор в правом нижнем углу дисплея, указывающий на то, что заданная температура была введена в память станции.

Калибровка температуры жала паяльника

Если температура наконечника отличается от температуры, отображаемой на дисплее, откалибруйте температуру. Нажмите и удерживайте кнопку настройки в течение 1-2 секунд, чтобы войти в режим калибровки, на дисплее отобразится «-00». Используйте кнопки со стрелками, чтобы установить разницу температур. Если температура наконечника выше, чем показания на дисплее, перед значением разницы должен стоять знак минус. После ввода разницы между температурой наконечника и дисплея нажмите кнопку настройки, чтобы выйти из режима калибровки.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

После окончания работы очистите наконечник влажной губкой, затем поместите паяльник на подставку, выключите паяльную станцию с помощью выключателя и

оставьте ее, пока все элементы полностью не остынут. Отключите станцию от источника питания, вытащив вилку кабеля питания из розетки электросети. Очистите корпус станции и подставку для паяльника мягкой тканью, слегка смоченной водой, а затем высушите их.

Проверьте состояние наконечника паяльника, при обнаружении дефектов, повреждений или изменения формы наконечник следует заменить. Отвинтите крепежную втулку, повернув кольцо рядом с подставкой паяльника. Затем извлеките старый наконечник из втулки и замените его на новый. Установите втулку с наконечником на паяльник.

Губку для очистки наконечника следует промывать под струей теплой воды. Замените сильно загрязненную или поврежденную губку на новую. Храните изделие отключенным от электросети. В местах, недоступных для посторонних лиц, особенно детей. Место хранения должно быть защищенным от пыли, влаги, атмосферных осадков, чрезмерного тепла и обеспечивать достаточную вентиляцию для предотвращения конденсации водяного пара.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Паяльна станція - це електричний пристрій, призначений для пайки для з'єднання металевих матеріалів за допомогою пайки із застосуванням олов'яно-свинцевого та безолового припою для м'якої пайки. Завдяки контролю температури можна паяти великі електричні та електронні компоненти без ризику перегріву. Правильна, безвідмовна і безпечна робота пристрою залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи, необхідно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації і зберегти для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за збитки, які виникли в результаті недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій цієї інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Оснащення виробу показано на ілюстрації (I).

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталоговий номер		УТ-82461
Номінальна напруга	[В~]	110 – 240
Номінальна частота	[Гц]	50 - 60
Номінальна потужність	[Вт]	75
Температура	[°C]	90 – 480
Стабільність температури	[°C]	+/- 2
Клас ізоляції		I
Маса нетто	[кг]	0,28

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Необережне використання обладнання може спричинити пожежу, тому слід: дотримуватися обережності під час користування обладнанням у місцях, де знаходяться легкозаймисті матеріали; не можна направляти потік гарячого повітря та не прикладати наконечник в одне і те ж місце протягом тривалого часу; не використовувати обладнання за наявності вибухо-небезпечної атмосфери; пам'ятайте, що тепло може передаватися горючим матеріалам, які знаходяться поза полем зору; після використання обладнання покладіть його на підставку та дайте охолонути перед зберіганням; не залишайте увімкнене обладнання без нагляду. Перед початком роботи необхідно перевірити чи корпус і шнур живлення та штепсельна вилка не пошкоджені. При виявленні пошкоджень забороняється подальша робота.

Дане обладнання не може використовуватися дітьми. Дітям заборонено гратися з обладнанням. Дітям без нагляду заборонено чистити та здійснювати технічне обслуговування пристрою. Дане обладнання не може використовуватися особами з обмеженими фізичними, психічними можливостями, а також людьми з відсутністю досвіду і знання обладнання, якщо не буде забезпечений нагляд або інструктаж, який стосується використання обладнання безпечним способом, таким чином, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілі.

Пристрій не призначений для роботи в умовах високої вологості. Температура в місці використання пристрою повинна знаходитись в межах від 0 °C ÷ +40 °C, а відносна вологість повітря повинна бути нижчою за 70% без конденсації водяної пари. Не піддавайте пристрій впливу атмосферних опадів.

Перед тим, як увімкнути пристрій до джерела живлення, переконайтесь, що напруга, частота та продуктивність мережі відповідають значенням на таблиці з даними пристрою. Вилка повинна підходити до розетки. Забороняється будь-яким чином модифікувати вилку або розетку для забезпечення їх сумісності. Пристрій повинен бути підключений безпосередньо до однієї мережевої розетки. Заборонено використовувати подовжувачі, розгалужувачі та подвійні розетки. Ланцюг живлення повинен бути забезпечений запобіжником на 16 А. Уникайте контакту силового кабелю з гострими кінцями та гарячими предметами та поверхнями. Під час роботи пристрою, шнур живлення завжди повинен бути повністю вільним та розташований таким чином, щоб він не перешкоджав експлуатації пристрою. Розташуйте шнур так, щоб об нього неможливо було спіткнутися. Розетка живлення повинна розташовуватися в такому місці, щоб завжди можна було швидко від'єднати шнур живлення пристрою. Коли від'єднуєте вилку, завжди тримайтеся за корпус вилки, не за шнур. Якщо шнур живлення або вилку пошкоджено, негайно від'єднайте їх від електромережі та зверніться до авторизованого сервісного центру виробника для їхньої заміни. Не використовуйте пристрій із пошкодженим шнуром живлення або штепселем. Шнур живлення або штепсель не можна ремонтувати, у разі пошкодження цих елементів, слід замінити їх новими без дефектів.

УВАГА! Металеві елементи пристрою можуть бути гарячими під час використання, а також одразу після використання. Не можна їх торкатися, тому що це може спричинити серйозні опіки. Дайте охолонути елементам пристрою. Якщо ці елементи необхідно перенести до їх охолодження, використовуйте рукавички, що захищають від дії високої температури. Переконайтесь, що підлога біля місця використання пристрою не є слизькою. Це дозволить уник-

нути ковзання, яке може привести до серйозних травм. Ніколи не затикайте та не обмежуйте пропускну здатність отворів для поглинання повітря. Не спрямовуйте гаряче повітря, що видувається, на людей або тварин. Не перевіряйте температуру повітря, що видувається, керуючи повітря на будь-яку частину тіла. Ніколи не використовуйте пристрій в якості фену для волосся. Не використовуйте пристрій в ванній кімнаті або над водою. Не торкайтеся кінцівки сопла або наконечника, це може призвести до опіків. Після використання, зачекайте охолодження пристрою, перед тим, як його зберігати. Жодним чином не прискорюйте процес самостійного охолодження компонентів обладнання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ

Монтаж компонентів оснащення

УВАГА! Монтаж обладнання може проводитися тільки при відключеній напрузі живлення. Витягніть вилку кабелю живлення з електричної розетки!

Перед монтажем та демонтажем приладу необхідно впевнитись, що всі компоненти були охолоджені.

Перед початком монтажу переконайтеся, що вимикач паяльної станції знаходиться у вимкненому положенні - О.

Якщо наконечник не був встановлений у паяльник, відкрутіть передню частину паяльника, вставте в нього наконечник (II), а потім прикрутіть до паяльника.

Під'єднайте штекер кабелю паяльника до гнізда на передній панелі корпусу паяльної станції (III). Вилка має таку форму, що її можна підключити виключно правильним способом. Зафіксуйте з'єднання, прикрутивши металеве кільце вилки до різьби навколо гнізда в корпусі паяльної станції.

Вкладіть паяльник в підставку (IV).

Під'єднайте кабель живлення до гнізда на задній панелі корпусу. Вилка має таку форму, що її можна підключити виключно правильним способом.

Розташуйте станцію на робочому місці, наприклад, на столі, таким чином, щоб забезпечити легкий доступ до елементів керування, а також щоб нічого не заважало зчитуванню інформації з дисплея. Підставку паяльника слід розміщувати поруч із станцією, щоб забезпечити вільний доступ до паяльника і не допустити випадкового контакту наконечника паяльника з будь-яким предметом під час роботи, зберігання на підставці та переміщення паяльника під час роботи. Через високу температуру наконечника залиште не менше 10 см вільного простору навколо підставки. Підставка повинен бути розміщений на поверхні, стійкій до високої температури.

Підключити станцію до джерела живлення можна лише після встановлення станції та підставки, а також після перевірки роботи.

Запуск та вимкнення приладу

Обладнання запускається при переміщенні перемикача в положення вкл.-І.

Дисплей засвітиться, і приблизно через 3 секунди відобразиться попереднє (заводське) налаштування температури.

Якщо пристрій потрібно вимкнути, поверніть вимикач в положення вимкнення – О.

Налаштування температури

Помістіть паяльник на підставку та увімкніть станцію за допомогою вимикача. Через декілька секунд на дисплеї відобразиться поточна температура.

Температуру можна регулювати за допомогою кнопок зі стрілками. Натискання кнопки, позначеної стрілкою вгору, підвищує температуру. Натискання кнопки, позначеної стрілкою вниз, зменшує температуру. Встановлена температура буде відображена на дисплеї. Одне натискання кнопки означає зміну температури на 1°C.

Коли температура встановлена, засвітиться індикатор в нижньому правому куті дисплея, це означає, що встановлена температура була введена в пам'ять станції.

Калібрування температури паяльного наконечника

Якщо температура наконечника відрізняється від температури, показаної на дисплеї, відкалібруйте температуру. Натисніть і утримуйте кнопку налаштування приблизно 1-2 секунди, щоб увійти в режим калібрування, на дисплеї з'явиться «-00». За допомогою кнопок зі стрілками встановіть різницю температур. Якщо температура наконечника вище, ніж індикація на дисплеї, перед значенням різниці повинен стояти знак мінус. Після введення різниці між температурою наконечника та дисплея натисніть кнопку налаштування, щоб вийти з режиму калібрування.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Після закінчення роботи очистіть наконечник вологою губкою, потім вставте паяльники в тримач, вимкніть паяльну станцію за допомогою вимикача і залиште до повного охолодження всіх компонентів. Від'єднайте станцію від джерела живлення, витягнувши вилку кабелю живлення з мережевого гнізда. Очистіть корпус станції та тримач паяльника м'якою ганчіркою, злегка змоченою водою, а потім висушіть.

Перевірте стан наконечника, якщо виявлено дефекти, пошкодження або зміну форми, наконечник слід замінити. Відкрутіть кріпильний патрон, повернувши кільце біля тримача паяльника. Потім зніміть старий наконечник з патрона та замініть його на новий.

Встановіть патрон з наконечником на паяльник.

Губку для очищення наконечника слід чистити під струменем теплої води. Надмірно забруднену або пошкоджену губку слід замінити новою.

Виріб зберігайте відключеним від електромережі. В недоступних стороннім особам, особливо дітям, місцях. Місце зберігання повинно захищати від пилу, вологи, атмосферних опадів, надмірного тепла та забезпечувати належну вентиляцію, щоб запобігти конденсації водяної пари.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Litavimo stotelė yra elektrinis įrenginys, skirtas lituoti metalines medžiagas naudojant alavo ir švino rišiklius bei bešvinius minkštojo litavimo lydmetalus. Reguluojant temperatūrą galima užlydyti mažus elektrinius ir elektroninius komponentus išvengiant perkaitimo pavojaus. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš pradėdami darbą perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir ją išsaugokite ją ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Produkto įranga parodyta paveikslėlyje (I).

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-82461
Nominali įtampa	[V~]	110 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 - 60
Nominali galia	[W]	75
Temperatūra	[°C]	90 - 480
Temperatūros pastovumas	[°C]	+/- 2
Izoliacijos klasė		I
Neto masė	[kg]	0,28

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Neatsargus įrangos naudojimas gali sukelti gaisrą, todėl: naudojant įrangą tose vietose, kur yra degios medžiagos, reikia būti atsargiems; nenukreipkite ilgą laiką karšto oro srauto ir lituoklio antgalio į tą pačią vietą; nenaudokite įrangos esant sprogiiai atmosferai; turėkite omeny, kad šiluma gali būti pamešta į degias medžiagas už matymo lauko ribų; po naudojimo padėkite jį ant pagrindo ir prieš atidedant į laikymo vietą leiskite jam atvėsti; nepalikite įjungtos įrangos be priežiūros.

Prieš pradėdami darbą patikrinkite, ar nepažeistas korpusas ir maitinimo laidas su kištuku. Jei randama žala, darbas turi būti sustabdomas.

Vaikai negali naudoti šio įrenginio. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikams be priežiūros negalima leisti atlikti įrenginio valymo ir priežiūros. Šis įrenginys negali būti naudojamas asmenų turinčių sumažintus fizinius, protinius pajėgumus, bei asmenų su patirties ir įrenginio žinių stoka, jei nebus pateikta priežiūra arba įrangos naudojimo saugos instruktažas taip, kad susijusi su tuo rizika būtų suprantama.

Įrenginys nėra skirtas veikti didelės drėgmės aplinkoje. Temperatūra produkto naudojimo vietoje turi būti 0°C ÷ +40°C temperatūros diapazone, o santykinė drėgmė turi būti mažesnė kaip 70% be vandens garų kondensacijos. Įrenginys neturėtų būti veikiamas kritulių.

Prieš prijungiant įrenginį prie maitinimo tinklo, įsitikinti, kad maitinimo tinklo įtampa, dažnis ir našumas atitinka įrenginio duomenų lentelės reikšmėms. Kištukas turi tiktai lizdui. Bet koks kištuko ar lizdo pakeitimas jų pritaikymui yra draudžiamas. Įrenginys turi būti prijungtas tiesiogiai prie pavienio elektros tinklo lizdo. Draudžiama naudoti ilgintuvus, skirstytuvus ir dvigubus lizdus. Maitinimo grandinėje turi būti 16 A apsauga. Venkite maitinimo laido kontakto su aštriais kraštais ir karštais daiktais bei paviršiais. Įrenginio darbo metu maitinimo laidas visada turi būti pilnai išvyniotas ir išdėstytas taip, kad jis nebūtų kliūtis naudojant įrenginį. Maitinimo laido padėjimas negali kelti suklupimo pavojaus. Maitinimo lizdas turi būti tokioje vietoje, kad visada būtų galima greitai atjungti įrenginio maitinimo laidą. Atjungiant maitinimo kištuką, visada traukti už kištuko korpuso, niekada už kabelio. Jei maitinimo laidas ar kištukas sugadintas, nedelsiant jį atjungti nuo maitinimo tinklo ir kreiptis į gamintojo įgaliotą techninės priežiūros centrą dėl jo iškeitimo. Nenaudoti gaminio su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku. Maitinimo laidas ar kištukas negali būti suremontuoti, jei šie elementai sugadinti - reikia juos pakeisti naujais be defektų.

ĮSPĖJIMAS! Naudojimo metu ir iškart po jo panaudojimo metalinės įrenginio dalys gali būti karštos. Neliesti jų, nes tai gali sukelti rimtus nudegimus. Palaukti, kol įrenginio elementai atvės. Jei prieš atvėsimą reikia perkelti šiuos elementus, naudokite apsaugančias nuo aukštų temperatūrų poveikio pirštines. Patikrinti, ar grindys nėra slidžios netoli įrenginio naudojimo vietos. Tai neleis paslysti ir sukelti rimtų sužalojimų. Niekada neužblokuokite ir neapribokite karšto oro įleidimo angų. Niekada nenukreipkite karšto oro srauto link žmonių ar gyvūnų. Netikrinkite pučiamo oro temperatūros nukreipdami oro srautą į bet kurią kūno vietą. Niekada nenaudokite šio įrenginio kaip plaukų džiovintuvo. Nenaudokite įrenginio vonios kambaryje ar prie vandens. Nelieskite karšto oro antgalio ar litavimo antgalio, nes tai gali sukelti nudegimus. Po naudojimo, prieš dedant į laikymo vietą, leiskite įrankiui atvėsti. Jokiu būdu nepagreitinkite įrenginio komponentų savaiminio aušinimo proceso.

ĮRENGINIO VALDYMAS

Įrangos elemento montavimas

DĖMESIO! Įrangą galima montuoti tik atjungus maitinimo įtampą. Ištraukti produkto maitinimo laidą kištuką iš elektros lizdo!

Prieš surenkant ir išmontuojant įrenginį, įsitikinkite, kad visi komponentai atvėsę.

Prieš pradėdami montuoti įsitikinkite, kad litavimo stotelės jungiklis yra išjungtoje padėtyje - O.

Jei antgalis nebuvo sumontuotas ant lituoklio, atsukite priekinę lituoklio dalį, įkiškite antgalį (II) į jį ir prisukite prie lituoklio.

Ijunkite litavimo kabelio kištuką į lizdą litavimo stotelės korpuso priekyje (III). Kištuko forma tokia, kad jį galima prijungti tik vienu tinkamu būdu. Užfiksukite jungtį, prisukdami metalinį kištuko žiedą ant sriegio aplink lizdą litavimo stotelės korpusė.

Įdėkite lituoklį į pagrindą (IV).

Maitinimo laidą prijunkite prie lizdo korpuso užpakalinėje dalyje. Kištuko forma tokia, kad jį galima prijungti tik vienu tinkamu būdu.

Pastatykite stotelę darbo vietoje, pvz., ant stalo, taip, kad būtų užtikrinta lengva prieiga prie valdiklių ir niekas neuždengtų ekrano rodmenų. Lituoklio pagrindas turi būti pastatytas taip, kad būtų užtikrinta laisva prieiga prie lituoklio, o lituoklio antgalis darbo metu, laikant pagrindo ar perkeliat lituoklį darbo metu netyčia neliestų jokių daiktų. Dėl aukštos antgalio temperatūros aplink pagrindą palikite bent 10 cm laisvos vietos. Pagrindas turi būti padėtas ant karščiui atsparaus pagrindo.

Stotelę galima prijungti prie maitinimo šaltinio tik nustačius stotį ir pagrindą, ir išbandžius darbą.

Įrenginio įjungimas ir išjungimas

Įrenginys įjungiamas perjungiant jungiklį į padėtį įjungtas - I.

Ekranas įsijiebia ir maždaug po 3 sekundžių rodo ankstesnę (gamyklinę) temperatūros nuostatą.

Jei būtina sustabdyti įrenginio darbą reikia persukti jungiklį į padėtį išjungtas - O.

Temperatūros nustatymas

Įstatykite lituoklį į pagrindą ir jungikliu įjunkite stotelę. Po kelių sekundžių ekrane bus rodoma esama temperatūra.

Temperatūrą galima nustatyti naudojant mygtukus su rodyklėmis. Paspaudus rodyklės aukštyn mygtuką, temperatūra didėja. Paspaudus rodyklės žemyn mygtuką, temperatūra mažėja. Nustatyta temperatūra bus rodoma ekrane. Vienas mygtuko paspaudimas padidina temperatūrą 1 °C.

Nustačius temperatūrą, apatiniame dešiniajame ekrano kampe užsidegs indikatorius, nurodantis, kad nustatyta temperatūra buvo įvesta į stotelės atmintį.

Litavimo antgalio temperatūros kalibravimas

Jei antgalio temperatūra skiriasi nuo rodomos ekrane, kalibruokite temperatūrą. Norėdami įjungti kalibravimo režimą, 1-2 sekundes palaikykite nuspaudę nustatymo mygtuką, ekrane pasirodys „-00“. Rodyklių mygtukais nustatykite temperatūros skirtumą. Jei antgalio temperatūra yra aukštesnė nei rodoma ekrane, prieš skirtumo vertę turi būti minuso ženklas. Įvedę antgalio ir ekrano temperatūros skirtumą, paspauskite nustatymo mygtuką, kad išeitumėte iš kalibravimo režimo.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Baigę darbą nuvalykite antgalį drėgna kempine, tada įdėkite lituoklį į laikiklį, jungikliu išjunkite litavimo stotelę ir palikite, kol visi elementai visiškai atvės. Atjunkite stotelę nuo maitinimo šaltinio, ištraukdami maitinimo kištuką iš lizdo. Valykite įrenginio korpusą ir lituoklio laikiklį minkštu skudurėliu, šiek tiek sudrėkintu vandeniui, po to išdžiovinkite.

Patikrinti antgalio būklę, jei pastebėsite defektus, pažeidimus ar formos pasikeitimus, antgalį reikia pakeisti. Atsukite tvirtinimo įvorę sukdami žiedą šalia lituoklio rankenos. Tada išimkite iš įvorės seną antgalį ir pakeiskite jį nauju. Uždėkite įvorę su antgaliu ant lituoklio. Nulykite antgalio kempinę po drungno vandens srove. Pernelyg nešvarią ar pažeistą kempinę reikia pakeisti nauja.

Laikykite produktą atjungtą nuo maitinimo. Neteisėtiems asmenims, ypač vaikams, neprieinamose vietose. Saugojimo vieta turėtų apsaugoti nuo dulkių, drėgmės, kritulių, per didelio karščio ir turėtų užtikrinti tinkamą vėdinimą, kad nesikondensuotų vandens garai.

IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

Lodēšanas stacija ir elektroierīce, kas paredzēta metāla materiālu lodēšanai, izmantojot alvas svina un bezsvina lodalvas mīkstai lodēšanai. Temperatūras regulēšana ļauj lodēt sīkus elektriskos un elektroniskos elementus bez pārkaršanas riska. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Produkta aprīkojums ir parādīts (I) attēlā.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82461
Nominālais spriegums	[V~]	110–240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 - 60
Nominālā jauda	[W]	75
Temperatūra	[°C]	90–480
Temperatūras stabilitāte	[°C]	+/- 1
Izolācijas klase		I
Neto svars	[kg]	0,28

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Ierīces neuzmanīga lietošana var kļūt par ugunsgrēka iemeslu, tādēļ: ievērojiet piesardzību, lietojot ierīci vietās, kur atrodas viegli uzliesmojoši materiāli; nevērsiet karsta gaisa plūsmu un nepielieciet lodāmura uzgali tajā pašā vietā ilgāku laiku; nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā atmosfērā; ņemiet vērā, ka siltums var tikt pārņemts uz viegli uzliesmojošiem materiāliem ārpus redzes loka; pēc ierīces lietošanas pabeigšanas novietojiet to uz paliktņa un ļaujiet tai atdziest pirms uzglabāšanas; neatstājiet ieslēgto ierīci bez uzraudzības.

Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka korpuss un barošanas kabelis ar kontaktdakšu nav bojāti. Ja ir pamanīti bojājumi, nedrīkst turpināt darbu.

Bērnī nedrīkst lietot šo ierīci. Bērnī nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērnī bez uzraudzības nedrīkst veikt produkta tīrīšanu un tehnisko apkopi. Šo ierīci var lietot cilvēki ar samazinātām fiziskām un garīgām spējām un cilvēki bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja viņi atrodas uzraudzībā vai ir instruēti par drošu ierīces lietošanu tā, lai saistīti ar to riski būtu saprotami.

Ierīce nav paredzēta lietošanai augsta mitruma apstākļos. Temperatūrai ierīces lietošanas vietā ir jābūt diapazonā no 0 °C līdz +40 °C, un mitrumam ir jābūt zemākam par 70 % bez ūdens tvaika kondensēšanas. Ierīci nedrīkst pakļaut atmosfērisko nokrišņu iedarbībai.

Pirms ierīces pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka barošanas tīkla spriegums, frekvence un veiktspēja atbilst vērtībām, kas norādītas ierīces datu plāksnītē. Kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst nekādā veidā modificēt kontaktdakšu vai kontaktligzdu, lai tās pielāgotu vienu otrai. Ierīce ir jāpieslēdz tieši vienvietīgai barošanas tīkla kontaktligzdai. Nedrīkst izmantot pagarinātājus, sadalītājus un dubultās kontaktligzdas. Barošanas ķēdei ir jābūt aprīkoti ar 16 A aizsargierīci. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar asām malām un karstiem priekšmetiem un virsmām. Ierīces darbības laikā barošanas kabelim ir vienmēr jābūt pilnīgi izritinātam un novietotam tā, lai tas netraucētu apkalpot ierīci. Barošanas kabeļa pozīcija nedrīkst radīt pakļūšanas risku. Barošanas kontaktligzdai ir jāatrodas tādā vietā, lai vienmēr būtu iespējams ātri atslēgt ierīces barošanas kabeļa kontaktdakšu. Atslēdzot barošanas kabeļa kontaktdakšu, vienmēr velciet aiz kontaktdakšas korpusa, nevis aiz kabeļa. Barošanas kabeļa vai kontaktdakšas bojājuma gadījumā tie ir nekavējoties jāatslēdz no barošanas tīkla un jāsaazinās ar ražotāja autorizēto servisa centru, lai nomainītu tos pret jauniem elementiem. Nelietojiet ierīci ar bojāto barošanas kabeli vai kontaktdakšu. Barošanas kabelis un kontaktdakša nav remontējami, šo elementu bojājuma gadījumā tie ir jānomaina pret jauniem elementiem, kas ir brīvi no defektiem. **BRĪDINĀJUMS!** Ierīces lietošanas laikā un tūlīt pēc tās pabeigšanas ierīces metāla elementi var būt karsti. Nepieskarieties tiem, jo pastāv nopietnu apdegumu risks. Pagaidiet, līdz ierīces elementi atdziest. Ja nepieciešams pārņemt šos elementus pirms to atdzišanas, izmantojiet cimdus, kas nodrošina aizsardzību pret augstas temperatūras iedarbību. Pārliecinieties, ka grīda ierīces lietošanas tuvumā nav slidena. Tas ļauj izvairīties no slīdēšanas, kas var novest pie nopietnām traumām. Nekad neaizsedziet gaisa ieejas atveres un neierobežojiet caurejamību. Nekad nevērsiet karsta gaisa plūsmu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Nepārbaudiet gaisa plūsmas temperatūru, vērsot gaisa plūsmu pret jebkādu ķermeņa daļu. Nekad nelietojiet ierīci kā matu fēnu. Nelietojiet ierīci vannas istabā vai pie ūdens. Nepieskarieties sprauslas vai uzgaļa galam, jo tas var kļūst par apdegumu iemeslu. Pēc instrumenta lietošanas pabeigšanas pagaidiet, līdz tas atdziest pirms tas uzglabāšanas. Nekādā veidā nepaātriniet ierīces elementu atdzišanas procesu.

IERĪCES LIETOŠANA

Aprikojuma elementu uzstādīšana

UZMANĪBU! Aprikojumu var uzstādīt tikai pie atslēgta barošanas sprieguma. Izvelciet barošanas kabeļa kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas!

Pirms ierīces salikšanas un demontāžas pārliecinieties, ka visi elementi ir atdzisuši.

Pirms salikšanas sākšanas pārliecinieties, ka lodēšanas stacijas slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts — O".

Ja uzgalis nav uzstādīts lodāmurs, atskrūvējiet lodāmura priekšējo daļu, ievietojiet tajā galu (II) un pēc tam pieskrūvējiet pie lodāmura.

Pieslēdziet lodāmura kabeļa spraudni lodāmura korpusa priekšpusē esošajai ligzdai (III). Spraudņa forma ļauj to pieslēgt tikai vienā, pareizā veidā. Aizsargājiet savienojumu, uzskrūvējot spraudņa metāla gredzenu uz vītnes ap ligzdu lodēšanas stacijas korpusā.

Novietojiet lodāmuru uz paliktna (IV).

Pievienojiet barošanas kabeli korpusa aizmugurē esošajai ligzdai. Spraudņa forma ļauj to pieslēgt tikai vienā, pareizā veidā.

Uzstādiet staciju darba vietā, piemēram, uz galdā tā, lai nodrošinātu vienkāršu piekļuvi vadības elementiem un nekas neaizsegtu displeja rādījumu. Novietojiet lodāmura paliktni stacijas tuvumā tā, lai nodrošinātu brīvu piekļuvi lodāmuram un lodāmura uzgalis nesaskartos ar nekādu priekšmetu darba un lodāmura uzglabāšanas uz paliktna un pārvietošanas laikā. Uzgaļa augstas temperatūras dēļ saglabājiet vismaz 10 cm brīvas vietas ap paliktni. Paliktnis ir jānovieto uz virsmas, kas ir izturīgas pret augstas temperatūras iedarbību.

Tikai pēc stacijas un paliktna uzstādīšanas un darba testa veikšanas var pieslēgt staciju barošanas avotam.

Ierīces iedarbināšana un izslēgšana

Iedarbiniet ierīci ar slēdzi, pārslēdzot to pozīcijā "ieslēgts — I".

Ieslēdzas displejs apgaismojums, un pēc aptuveni trim sekundēm tiek parādīts iepriekšējais (rūpnīcas) temperatūras iestatījums.

Ja ierīce ir jāizslēdz, pārslēdziet slēdzi pozīcijā "izslēgts — O".

Temperatūras iestatīšana

Novietojiet lodāmuru uz paliktna un ieslēdziet staciju ar slēdzi. Pēc dažām sekundēm displejā parādās aktuālā temperatūra.

Temperatūra tiek iestatīta, izmantojot pogas, kas apzīmētas ar bultiņām. Nospiežot pogu, kas apzīmēta ar augšupvērsto bultiņu, temperatūra tiek paaugstināta. Nospiežot pogu, kas apzīmēta ar lejupvērsto bultiņu, temperatūra tiek samazināta. Iestatītā temperatūra ir redzama uz displeja. Nospiežot pogu vienu reizi, temperatūra mainās par 1 °C.

Pēc temperatūras iestatīšanas iedegas indikators displejā labajā apakšējā stūrī, kas nozīmē, ka iestatītā temperatūra ir saglabāta stacijas atmiņā.

Lodēšanas uzgaļa temperatūras kalibrēšana

Ja uzgaļa temperatūra atšķiras no displejā redzamās, kalibrējiet temperatūru. Nospiediet un 1-2 sekundes turiet iestatīšanas pogu, lai pārietu uz kalibrēšanas režīmu, displejā parādīsies "-00". Izmantojiet bultiņu pogas, lai iestatītu temperatūras starpību. Ja uzgaļa temperatūra ir augstāka par displejā redzamo, pirms starpības vērtības jābūt mīnus zīmei. Pēc ievadīšanas starpības starp uzgaļa un displeja temperatūru nospiediet iestatīšanas pogu, lai izietu no kalibrēšanas režīma.

TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc darba pabeigšanas iztīriet uzgali ar mitru sūkli, novietojiet lodāmuru turētājā, izslēdziet lodēšanas staciju ar slēdzi un atstājiet to, līdz visi elementi pilnībā atdziest. Atslēdziet staciju no barošanas avota, izvelkot barošanas kabeļa kontaktdakšu no kontaktligzdas. Tīriet stacijas korpusu un lodāmura rokturi ar mīkstu lupatiņu, kas nedaudz samitrināta ar ūdeni, un nosusiniet to.

Pārbaudiet uzgaļa stāvokli — ja ir pamanīti nodrupumi, bojājumi vai deformācija, nomainiet uzgali pret jaunu. Atskrūvējiet stiprināšanas uznavu, pagriežot lodāmura roktura tuvumā esošo gredzenu. Pēc tam izbīdīet veco uzgali no uznavas un aizvietojiet to ar jaunu. Uzstādiet uznavu ar uzgali lodāmurā.

Sūklis, kas paredzēts uzgaļa tīrīšanai, ir jātīra zem vēsa ūdens strūkļas. Ja sūklis ir pārāk netīrs vai bojāts, nomainiet to pret jaunu.

Uzglabājiet ierīci atslēgtu no barošanas avota vietās, kas aizsargātas no nepiederošu personu, jo īpaši bērnu piekļuves. Uzglabāšanas vietai ir jānodrošina aizsardzība pret putekļiem, mitrumu, atmosfēriskiem nokrišņiem un pārmērīgu karstumu, kā arī atbilstoša ventilācija, lai novērstu ūdens tvaiku kondensēšanos.

POPIS VÝROBKU

Pájecí stanice je elektrické zařízení určené ke spojování kovových materiálů měkkým pájením pomocí cínoolovnatých nebo bezolovnatých pájek. Nastavení teploty umožňuje pájet drobné elektrické a elektronické součástky bez rizika přehřátí. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Obsah balení výrobku je zobrazený na obrázku (I).

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82461
Jmenovité napětí	[V~]	110–240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 - 60
Jmenovitý výkon	[W]	75
Teplota	[°C]	90–480
Stabilita teploty	[°C]	+/- 2
Třída izolace		I
Hmotnost netto	[kg]	0,28

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Neopatrné používání zařízení může způsobit požár, proto také: buďte opatrní při používání zařízení na místech s hořlavými materiály; nemiřte proudem horkého vzduchu na stejné místo po delší dobu nebo k němu nepřikládejte pájecí hrot; nepoužívejte zařízení v přítomnosti výbušné atmosféry; uvědomte si, že teplo může být přenášeno na hořlavé materiály, jež se nacházejí mimo vaše zorné pole; po použití zařízení odložte na stojánek a ponechte je před uskladněním vychladnout; neopouštějte zapnuté zařízení bez dozoru.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda není poškozený plášť přístroje, napájecí kabel nebo zástrčka kabelu. Pokud zjistíte, že je zařízení poškozené, je zakázáno ho dále používat.

Toto zařízení nesmějí používat děti. Je zakázáno, aby si děti hrály se zařízením. Děti bez dozoru by neměly provádět čištění a údržbu zařízení. Toto zařízení nesmějí používat osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti a znalosti o zařízení, pokud není zajištěn jejich dohled nebo instruktaž o bezpečném používání zařízení tak, aby riziko, které s ním souvisí, bylo pro ně srozumitelné.

Zařízení není určeno pro provoz v podmínkách s vysokou vlhkostí. Teplota v místě používání zařízení se musí pohybovat v rozmezí 0 °C – 40 °C, a relativní vlhkost musí být nižší než 70 % bez kondenzace vodní páry. Zařízení nesmí být vystaveno působení atmosférických srážek.

Před připojením zařízení k napájení se ujistěte, že napětí, frekvence a výkon síťového zdroje odpovídají hodnotám uvedeným na typovém štítku zařízení. Typ zástrčka se musí shodovat s typem zásuvky. Je zakázáno měnit zástrčku nebo zásuvku tak, aby se navzájem shodovaly. Zařízení musí být připojeno přímo k samostatné síťové zásuvce. Je zakázáno používat prodlužovací kabely, rozbočovače a dvojité zásuvky. Síťový obvod musí být vybaven jističem 16 A. Vyhněte se kontaktu napájecího kabelu s ostrými hranami nebo horkými předměty a povrchy. Pokud je zařízení v provozu, musí být napájecí kabel vždy plně rozvinutý a umístěn tak, aby při provozu zařízení nepředstavoval překážku. Umístění napájecího kabelu nesmí hrozit nebezpečím zakopnutí. Zásuvka by měla být umístěna na místě, kde je vždy možné rychle odpojit vidlici napájecího kabelu zařízení. Při odpojování kabelu vždy táhněte za jeho vidlici, nikdy ne za kabel. Pokud je síťový kabel nebo zástrčka poškozená, okamžitě ji odpojte od sítě a obraťte se kvůli výměně na autorizované servisní středisko výrobce. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou. Napájecí kabel nebo zástrčku nelze opravit. Pokud dojde k poškození těchto součástí, vyměňte je za nepoškozené nové součásti.

UPOZORNĚNÍ! Kovové prvky zařízení mohou být během používání a ihned po použití horké. Nedotýkejte se jich, mohou způsobit vážné popáleniny. Vyčkejte, až zařízení a jeho díly vychladnou. Pokud potřebujete přemístit části přístroje, které zatím nevychladly, použijte k tomu ochranné rukavice odolné proti působení vysokých teplot. Ujistěte se, že podlaha v blízkosti místa použití zařízení není kluzká. Předjedete tak uklouznutí, které může způsobit vážné zranění. Nikdy nezakrývejte ventilační otvory ani neomezujte jejich průchodnost. Nikdy nemiřte proudem horkého vzduchu na lidi nebo zvířata. Nezkoušejte teplotu proudu vzduchu tím, že byste ho namířili na libovolnou část těla. Nikdy nepoužívejte zařízení jako fén na vlasy. Nepoužívejte zařízení v koupelně nebo u vody. Nedotýkejte se koncovky trysky nebo hrotu, můžete tím způsobit popáleniny. Před uskladněním zařízení po jeho použití vyčkejte, dokud nevychladne. Žádným způsobem neurychluje samovolný proces vychladnutí součástek zařízení.

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

Montáž součástí balení

UPOZORNĚNÍ! Montáž součástí provádějte výhradně tehdy, pokud je zařízení odpojeno od napájecího napětí. Odpojte napájecí kabel zařízení z elektrické zásuvky! Před montáží a demontáží zařízení se ujistěte, že všechny prvky vychladly. Před zahájením montáže se ujistěte, že se spínač pájecí stanice nachází ve vypnuté poloze – O.

Pokud hrot nebyl nainstalován v páječce, odšroubujte přední část páječky, vložte do ní hrot (II) a poté jej přišroubujte k páječce. Koncovku kabelu páječky zasuňte do konektoru na přední straně pájecí stanice (III). Konektor má takový tvar, aby ho bylo možné zapojit pouze jediným správným způsobem. Spoj zajistěte našroubováním kovového kroužku koncovky kabelu páječky na závit konektoru v tělese pájecí stanice.

Páječku vložte do stojánku (IV).

Do konektoru na zadní straně tělesa stanice zapojte napájecí kabel. Konektor má takový tvar, aby ho bylo možné zapojit pouze jediným správným způsobem.

Stanici postavte na pracovní místo, např. na stůl, a to tak, abyste měli snadný přístup k jejím ovládacím prvkům a nic vám nepřekáželo ve snadném čtení z displeje. Stojánek na páječku postavte vedle stanice tak, abyste k ní měli snadný přístup a aby se hrot páječky při práci, odložení ve stojánku nebo manipulaci s páječkou nesetkal náhodně s žádným předmětem. Vzhledem k vysoké teplotě hrotu musíte kolem stojánku zajistit minimálně 10 cm volného prostoru. Stojánek musí stát na podkladu, který je odolný proti vysoké teplotě. Teprve po umístění stanice a stojánku na pracovní místo a zkoušce manipulace s páječkou a stanicí ji lze připojit k napájení.

Spuštění a vypnutí zařízení

Zařízení spustíte přepnutím spínače do pozice zapnuto – I.

Rozsvítí se podsvícení displeje a po 3 sekundách se zobrazí naposledy použité (výchozí) nastavení teploty.

Pokud zařízení potřebujete vypnout, přepněte spínač do pozice vypnuto – O.

Nastavení teploty

Umístěte páječku do stojanu a zapněte stanici spínačem. Po několika sekundách se na displeji zobrazí aktuální teplota.

Nastavení teploty se provádí pomocí tlačítek označených šipkami. Stisknutím tlačítka se šipkou nahoru teplotu zvýšíte. Stisknutím tlačítka se šipkou dolů teplotu snížíte. Nastavená teplota se zobrazí na displeji. Jedním stisknutím tlačítka změňte teplotu o 1 °C.

Po nastavení teploty se rozsvítí kontrolka, umístěná v pravém dolním rohu displeje, znamená to zadání nastavené teploty do paměti stanice.

Kalibrace teploty pájecího hrotu

Pokud se teplota hrotu liší od teploty zobrazené na displeji, proveďte kalibraci teploty. Stisknutím a podržením nastavovacího tlačítka po dobu 1–2 sekund přejdete do režimu kalibrace, na displeji se zobrazí „00“. Pomocí tlačítek se šipkami nastavte teplotní rozdíl. Pokud je teplota hrotu vyšší než indikace na displeji, musí být před hodnotou rozdílu znaménko minus. Po zadání rozdílu mezi teplotou hrotu a displejem stiskněte kalibrační tlačítko pro opuštění režimu kalibrace.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Po ukončení práce očistěte hrot pomocí vlhké houbičky, odložte páječku do stojánku, vypněte pájecí stanici spínačem a ponechte zcela vychladnout všechny její součásti. Odpojte stanici od napájení vytažením napájecího kabelu ze síťové zásuvky. Kryt stanice a rukojeť páječky vyčistěte měkkým hadříkem navlhčeným vodou a následně vysušte.

Zkontrolujte stav hrotu. Pokud zjistíte úbytky, poškození nebo změnu tvaru, musíte hrot vyměnit. Odšroubujte upevňovací pouzdro otočením kroužku, který se nachází u rukojeti páječky. Následně vysuňte z pouzdra starý hrot a vyměňte ho za nový. Pouzdro s hrotem namontujte na páječku.

Houbičku, která slouží k čištění hrotu, čistěte pod proudem vlažné vody. Příliš znečištěnou nebo zničenou houbičku vyměňte za novou.

Zařízení skladujte odpojené od napájení, na místě, kam nemají přístup nepovolané osoby, zejména děti. Uskladněné zařízení chraňte před prachem, vlhkem, atmosférickými srážkami, nadměrným teplem a v místě uskladnění zajistěte odpovídající ventilaci, aby nedocházelo ke kondenzaci vodní páry.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Spájkovacia stanica je elektrické zariadenie určené na spájkovanie kovových materiálov s použitím cínovo-olovených a bezolovnatých spájkov na mäkké spájkovanie. Vďaka nastaveniu teploty sa dajú spájkovať malé elektrické a elektronické komponenty bez rizika prehriatia. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie výrobku závisí od toho, či sa správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať, oboznámte sa s celou používateľskou príručkou. Príručku náležite uchovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržiavania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Vybavenie výrobku je zobrazené na obrázku (I).

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82461
Menovité napätie	[V~]	110 - 240
Menovitá frekvencia	[Hz]	50 - 60
Menovitý výkon	[W]	75
Teplota	[°C]	90 - 480
Stabilita teploty	[°C]	+/- 2
Trieda izolácie (ochrany pred el. prúdom)		I
Čistá hmotnosť	[kg]	0,28

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Neopatrné používanie zariadenia môže spôsobiť požiar, a preto: pri používaní zariadenia v priestoroch, kde sa nachádzajú horľavé materiály sa vyžaduje zvýšená opatnosť; nemieť prúdom horúceho vzduchu ani neprikladajte hrot spájkovačky na to isté miesto dlhší čas; nepoužívajte zariadenie vo výbušnej atmosfére; nezabúdajte, že teplo sa môže prenášať do horľavých materiálov, ktoré sa nachádzajú mimo zorného poľa; po použití zariadenie umiestnite na podstavci, a predtým ako ho uskladníte, ho nechajte vychladnúť; nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru.

Pred začatím práce skontrolujte, či nie je poškodený korpus krytu, napájací kábel a zástrčka. V prípade, ak objavíte poškodenie, zariadenie nepoužívajte.

Toto zariadenie nesmú používať deti. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelých osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu. Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti a skúsenosti, pokiaľ nebudú pod neustálym dohľadom, alebo ak neboli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a nepochopili riziká, ktoré s používaním tohto zariadenia súvisia.

Zariadenie nie je určené na prácu na miestach s vysokou vlhkosťou. Teplota na mieste používania zariadenia musí byť medzi 0 °C ÷ +40 °C, a relatívna vlhkosť vzduchu musí byť nižšia ako 70 % bez kondenzovania vodnej pary. Zariadenie chráňte pred vplyvom poveternostných podmienok, predovšetkým zrážok.

Predtým, než zariadenie pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či sa napätie, frekvencia a výkon el. obvodu zhodujú s parametrami, ktoré sú uvedené na výrobnom štítku zariadenia. Zástrčka musí byť kompatibilná so zásuvkou. El. zástrčku alebo zásuvku žiadnym spôsobom neprerábajte. Zariadenie pripojte priamo k jednotlivéj el. zásuvke. Nepoužívajte predlžovacie káble, rozvodky a dvojité zásuvky. Elektrický obvod musí byť vybavený zabezpečením 16 A. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s ostrými hranami, horúcimi predmetmi a povrchmi. Keď sa zariadenie používa, napájací kábel musí byť úplne rozvinutý, a musí byť položený tak, aby pri obsluhu zariadenia nezavadzal. Napájací kábel musí byť položený tak, aby nevytváral riziko potknutia. Používaná el. zásuvka musí byť na takom mieste, aby sa z nej dala vždy rýchlo vytiahnuť zástrčka napájacieho kábla zariadenia. Zástrčku vždy vyťahujte uchopením za jej kryt, nikdy ju nevyťahujte ťahaním napájacieho kábla. Ak sa napájací kábel alebo zástrčka poškodia, zariadenie okamžite odpojte od el. napätia a obráťte sa na autorizovaný servis výrobcu, ktorý ich môže vymeniť. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Napájací kábel alebo zástrčka sa nesmú opravovať, ak sa tieto prvky poškodia, musia sa vymeniť na nové, bezchybné.

VAROVANIE! Kovové prvky zariadenia môžu byť počas používania a hneď po použití veľmi horúce. Nedotýkajte sa ich, keďže hrozí riziko vážneho popálenia. Počkajte, kým všetky prvky zariadenia dostatočne nevychladnú. Ak musíte tieto prvky preniesť ešte predtým, než dostatočne vychladnú, použite vhodné ochranné rukavice chrániace pred vysokou teplotou. Uistite sa, či podlaha v blízkosti miesta používania zariadenia nie je šmykľavá. Predídete tak pošmyknutiu, následkom ktorého môže dôjsť k nebezpečnému úrazu. Nezapchávajú ani neobmedzujte priepustnosť vstupných otvorov. Prúd horúceho vzduchu nikdy nemieť na ľudí alebo zvieratá. Teplotu fúkania nekontrolujte nasmerovaním prúdu vzduchu na ľubovoľnú časť tela. Zariadenie

nikdy nepoužívaj ako sušič vlasov. Zariadenie nepoužívajte v kúpeľni alebo nad vodou. Nedotýkajte sa koncovky dýzy alebo hrotu, keďže hrozí riziko popálenia. Po použití, pred uchovávaním, vždy počkajte, kým dostatočne nevychladne. Proces samočinného chladnutia prvkov zariadenia nijakým spôsobom neurýchľujte.

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Montáž dielov vybavenia

POZOR! Vybavenie montujte vždy iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla z el. zásuvky.

Pred montážou a demontážou zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky vychladnuté.

Pred začatím montáže skontrolujte, či je zapínač spájkovacej stanice vo vypnutej polohe – 0.

Ak hrot nebol nainštalovaný v spájkovačke, odskrutkujte prednú časť spájkovačky, vložte do nej hrot (II) a potom ho naskrutkujte na spájkovačku. Pripojte zástrčku kábla spájkovačky do zásuvky na prednej strane plášt'a spájkovacej stanice (III). Zástrčka má taký tvar, by sa dala pripojiť iba jedným správnym spôsobom. Pripojenie zaistíte zaskrutkovaním kovového krúžku zástrčky na závit okolo zásuvky v plášti spájkovacej stanice.

Spájkovačku vložte do podstavca (IV).

Napájací kábel pripojte k zásuvke na zadnej strane plášt'a. Zástrčka má taký tvar, by sa dala pripojiť iba jedným správnym spôsobom.

Umiestnite stanicu na mieste vykonávania práce, napr. ju položte na stôl, takým spôsobom, aby bol zabezpečený ľahký prístup k riadiacim prvkom, a aby nič nezakrývalo displej. Podstavec spájkovačky umiestnite v blízkosti stanice tak, aby bol zabezpečený voľný prístup k spájkovačke a hrot spájkovačky neprišiel náhodou do kontaktu s akýmkoľvek predmetom počas používania, uchovávaní a premiestňovania spájkovačky. Vzhľadom na vysokú teplotu hrotu okolo podstavca zachovávajúte aspoň 10 cm voľného priestoru. Podstavec umiestnite na podklade, ktorý je odolný voči vysokej teplote.

Až po nastavení stanice a podstavca, a po otestovaní práce, môžete stanicu pripojiť k elektrickému napätiu.

Spustenie a vypnutie zariadenia

Zariadenie sa zapína prepnutím zapínača na zapnutú polohu – I.

Displej sa rozsvieti a po približne 3 sekundách sa zobrazí predchádzajúce (továrenské) nastavenie teploty.

Keď chcete zariadenie vypnúť, prepnite zapínač na vypnutú polohu – 0.

Nastavovanie teploty

Umiestnite spájkovačku v podstavci a zapnite stanicu zapínačom. Po niekoľkých sekundách sa na displeji zobrazí aktuálna teplota.

Teplota sa nastavuje tlačidlami, ktoré sú označené šípkami. Stláčaním tlačidla, ktoré je označené šípkou smerujúcou nahor, teplotu zvýšite. Stláčaním tlačidla, ktoré je označené šípkou smerujúcou nadol, teplotu znížite. Nastavená teplota sa zobrazí na displeji. Jedným stlačením tlačidla sa teplota zmení o 1 °C.

Keď nastavíte teplotu, zasvieti kontrolka v pravom dolnom rohu displeja, to znamená, že nastavená teplota sa uložila do pamäte stanice.

Kalibrácia teploty spájkovacej špičky

Ak je teplota hrotu iná ako teplota zobrazená na displeji, vykonajte kalibráciu teploty. Stlačením a podržaním nastavovacieho tlačidla asi na 1 - 2 sekundy vstúpite do režimu kalibrácie, na displeji sa zobrazí „00“. Pomocou tlačidiel so šípkami nastavte teplotný rozdiel. Ak je teplota hrotu vyššia ako indikácia na displeji, pred hodnotou rozdielu musí byť znamienko mínus. Po zadaní rozdielu medzi teplotou hrotu a displejom stlačte nastavovacie tlačidlo, čím opustíte režim kalibrácie.

ÚDRŽBA A UCHOVÁVANIE

Po skončení práce vyčistite hrot vlhkou špongiou, potom vložte spájkovačku do držiaka, vypnite spájkovaciu stanicu zapínačom a nechajte, kým všetky prvky samočinne úplne nevychladnú. Odpojte stanicu od el. napätia vytiahnutím zástrčky napájacieho kábla z el. zásuvky. Plášť stanice a rukoväť spájkovačky čistite mäkkou handričkou mierne navlhčenou vodou, a následne vždy vysušte.

Kontrolujte stav hrotu, ak si všimnete chyby, poškodenie alebo zmenu tvaru, hrot vymeňte. Odskrutkujte upevňovacie hrdlo otáčaním krúžku, ktorý sa nachádza v blízkosti rukoväte spájkovačky. Potom vysuňte z hrdla starý hrot a vymeňte ho na nový. Hrotu s hrdlom upevnite k spájkovačke.

Špongiu používanú na čistenie hrotu umývajte prúdom vlažnej vody. Ak je špongia príliš znečistená alebo poškodená, vymeňte ju na novú.

Výrobok uchovávajúte odpojený od el. napätia. Na miestach, ktoré sú chránené pred prístupom nepovolaných osôb, najmä detí. Miesto uchovávaní musí byť chránené pred prachom, vlhkosťou, zrážkami, nadmerným teplotami, a musí byť dostatočne vetrané, aby sa zabránilo kondenzácii vodnej pary.

TERMÉKLEÍRÁS

A forrasztóállomás fém anyagok egymáshoz rögzítésére szolgál cink - ólom tartalmú, valamint lágy forrasztáshoz szolgáló ólommentes forrasztó felhasználásával. A hőfokszabályzásnak és a precíz fejnek köszönhetően túlhevítés veszélye nélkül forraszthatók vele apró elektromos és elektronikus alkatrészek. A szerszám hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A szerszám használata előtt olvassa el a teljes használati útmutatót, Kezelés és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A termék tartozékai az illusztráción (I) láthatók.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82461
Névleges feszültség	[V~]	110 – 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 - 60
Névleges teljesítmény	[W]	75
Hőmérséklet	[°C]	90 – 480
Hőmérséklet stabilitása	[°C]	+/- 2
Érintésvédelmi osztály		I
Nettó tömeg	[kg]	0,28

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék figyelmetlen használata tűz kialakulásához vezethet, ezért: a készülék gyúlékony anyagok közelében való használata közben legyen különösen óvatos; ne irányítsa a forró légsugarat hosszabb ideig ugyanarra a helyre; ne tegye a páka hegyet hosszabb időre ugyanarra a helyre; ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben; tartsa szem előtt, hogy a hő a látókörön kívül található gyúlékony anyagokat is felmelegítheti; a készülék használata után helyezze azt a talpára, és a tárolás előtt várja meg, hogy kihűljön; a bekapcsolt készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.

A munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a ház és a tápkábel, valamint a dugó nem sérült-e. Sérülés megállapítása esetén szigorúan tilos a további munkavégzés.

A készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek ne játsszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat. Ezt a készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai vagy szellemi képességekkel élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik a fennálló veszélyeket.

A berendezés nem használható magas páratartalmú környezetben. A hőmérséklet a termék beüzemelésének és használatának helyén legyen 0 °C és +40 °C fok közötti, a vízlecsapódás nélküli relatív páratartalom pedig ne haladja meg a 70%-ot. Ne tegye ki a terméket csapadék hatásának.

A termék áramba helyezése előtt győződjön meg, hogy az áramforrás feszültsége, frekvenciája és hatásfoka megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értékeknek. A dugónak illeszkednie kell az aljzathoz. Tilos a dugó vagy az aljzat bármilyen nemű, összeillesztés céljából végzett módosítása. A terméket közvetlenül egy egyaljzatos elektromos konnektorhoz kell csatlakoztatni. Tilos hosszabbítók, elosztók és dupla aljzatok használata. A tápellátó áramkör rendelkezzen földelés-sel és egy legalább 16 A-es biztosítóval. Kerülje a tápkábel éles peremekkel vagy forró tárgyakkal és felületekkel való érintkezését. A termék használatakor a hálózati kábel legyen mindig teljesen kiegyenesítve és úgy elhelyezve, hogy ne akadályozza a termék biztonságos használatát. A hálózati kábel nem jelenthet botlásveszélyt. A hálózati dugaszolóaljzat legyen olyan helyen, hogy mindig lehetséges legyen a termék hálózati kábelének gyors kihúzása. A hálózati kábel dugaszát mindig a dugaszról, soha ne a vezetéknel fogva húzza ki. Ha a hálózati kábel vagy a dugasz megsérül, azonnal ki kell húzni az áramból, és csere céljából fel kell venni a kapcsolatot a gyártó hivatalos szervizével. Ne használja a terméket sérült tápvezetékkel vagy dugóval. A tápvezeték és a dugó nem javítható, ezeknek az alkatrészeknek a sérülésekor mindig új, sérülésmentes alkatrészt kell beszerezni.

FIGYELEM! A készülék fém elemei használat közben, valamint közvetlenül a használatot követően forróak lehetnek. Nem szabad azokhoz hozzányúlni, mivel az égési sérüléssel járhat. Várja meg, hogy a készülék alkatrészei lehűljenek. Ha szükségessé válik ezen alkatrészek áthelyezése a lehűlés előtt, viseljen magas hőmérséklet ellen védelmet nyújtó kesztyűt. Győződjön meg, hogy a padló a termék használatának közelében nem csúszik. Ez segít megelőzni a megcsúszást, mely komoly sérüléshez vezethet. Soha ne zárja le és ne korlátozza a levegő bemeneti nyílásait. Ne irányítsa a forró levegőt emberre vagy állatra. Ne ellenőrizze

a levegő hőmérsékletét testrészeire való irányítással. Soha ne használja a készüléket hajszárítóként. Soha ne használja a készüléket fürdőszobában vagy víz felett. Ne érjen hozzá a fűvókához vagy a szerszám hegyéhez, az égési sérülés oka lehet. Használat után várja meg, hogy a készülék lehűljön és csak ezt követően tárolja. Semmilyen módon nem szabad siettetni a berendezés elemeinek kihűlését.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Alkatrészek összeszerelése

FIGYELEM! Az alkatrészek kizárólag lecsatlakoztatott áramellátás mellett rögzíthetők. Húzza ki a tápvezeték dugóját a fali csatlakozó aljzatból!

A berendezés össze- és szétszerelése előtt győződjön meg, hogy mindegyik alkatrész kihűlt.

Mielőtt a dugaszt bedugja a hálózati dugaszolóaljzatba, bizonyosodjon meg róla, hogy az eszköz kapcsolója O – kikapcsolt helyzetben van.

Ha a hegyet nem szerelték be a forrasztópákába, csavarja le a forrasztópáka elülső részét, helyezze bele a csúcsot (II), majd csavarja be a forrasztópákához.

Az állomás burkolatának elején található csatlakozóhoz csatlakoztassa a forrasztópáka kábelének dugaszát (III). A dugasznak olyan az alakja, hogy csak egyféle, megfelelő helyzetben lehessen csatlakoztatni. A csatlakozást biztosítani kell a dugasz fém gyűrűjének rácsavarozásával a forrasztóállomás házában lévő dugaszolóaljzat körül menetre.

A forrasztókákát helyezze a talpra (IV).

A ház hátsó részén található dugaszolóaljzatba csatlakoztassa a hálózati kábelt. A dugasznak olyan az alakja, hogy csak egyféle, megfelelő helyzetben lehessen csatlakoztatni.

Az állomást állítsa be a munkahelyére, pl. a munkaasztalra olyan módon, hogy könnyen hozzá lehessen férni a vezérlő elemeihez, és a kijelző se legyen semmivel sem takarva. A forrasztópáka talpát helyezze az állomás közelébe úgy, hogy könnyen hozzá lehessen férni a forrasztóállomáshoz, a forrasztópáka hegyéhez, és a forrasztópáka tároláskor valamint a munka közbeni mozgásokor ne érjen véletlen módon semmilyen tárgyhöz. A hegy magas hőmérsékletére tekintettel legalább 10 cm szabad teret kell hagyni a talp körül. A talpat hőálló alapfelületre kell állítani.

Csak az állomás és a talp beállítása után, és a munkában történő kipróbálása után lehet a forrasztóállomást csatlakoztatni a tápfeszültségre.

Készülék be- és kikapcsolása

A készüléket a kapcsoló I - bekapcsolt helyzetbe állításával kell beindítani.

Bekapcsol a kijelző háttérvilágítása, és kb. 3 másodperc után megjelennek az előző (gyári) hőmérséklet-beállítások.

Ha ki kell kapcsolni a berendezést, a kapcsolót a kikapcsolt – O helyzetbe kell állítani.

A hőmérséklet beállítása

Helyezze a forrasztópákát a talpra és kapcsolja be az állomást a kapcsológombbal. Néhány másodperc elteltével a kijelzőn megjelenik az aktuális hőmérséklet.

A hőmérséklet a nyíllal jelölt gombok segítségével állítható be. A felfelé mutató nyíllal jelölt gomb megnyomása növeli a hőmérsékletet. A lefelé mutató nyíllal jelölt gomb megnyomása csökkenti a hőmérsékletet. A beállított hőmérséklet a kijelzőn látható. A gomb egyszeri megnyomása 1°C-os hőmérsékletváltozást eredményez.

A hőmérséklet beállítását követően felvillan a képernyő jobb alsó sarkában található lámpa, mely a beállított hőmérséklet állomás memóriájába való elmentésére utal.

Pákahegy hőmérsékletének kalibrálása

Ha a csúcs hőmérséklete eltér a kijelzőn láthatótól, kalibrálja a hőmérsékletet. Nyomja meg és tartsa lenyomva a beállító gombot 1-2 másodpercig a kalibrációs módba való belépéshez, a kijelzőn „-00” jelenik meg. A nyilgombokkal állítsa be a hőmérséklet-különbséget. Ha a csúcs hőmérséklete magasabb, mint a kijelzőn látható, akkor a különbség értéke előtt mínuszjelnek kell lennie. Miután megadta a hegy és a kijelző közötti hőmérséklet különbséget, nyomja meg a beállító gombot a kalibrációs módból való kilépéshez.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

A munka befejezése után egy nedves szivaccsal meg kell tisztítani a hegyet, majd bele kell helyezni a forrasztópákát a tartójába, ki kell kapcsolni a forrasztóállomást a kapcsolóval, és hagyni kell, hogy az összes alkatrésze kihűljön. Csatlakoztassa le az állomást a tápfeszültségről azzal, hogy kihúzza a hálózati kábel dugaszát a hálózati dugaszolóaljzatból. Az állomás burkolatát és a forrasztópáka fogantyúját vízzel enyhén megnedvesített, puha ronggyal át kell törölni, majd meg kell szárítani.

Ellenőrizze a fej állapotát, ha hiányosságokat, sérüléseket vagy deformációt lát rajta, a hegyet ki kell cserélni. Ki kell csavarozni a rögzítő hüvelyt a forrasztópáka fogantyújának közelében található gyűrű elforgatásával. Majd csúsztassa ki a régi hegyet, és tegyen be a helyére egy újat. A hüvelyt a hegygel szerelje rá a forrasztópákára.

A hegy tisztítására szolgáló szivacsot langyos folyóvízzel lemosni. A túlzottan beszenyyeződött vagy tönkrement szivacsot ki kell cserélni egy újra.

A berendezést áramtalanítva kell tárolni. Olyan helyen, ahol illetéktelen személyek, főként gyer-

mekek nem férnek hozzá. A tárolás helyén védeni kell portól, nedvességtől, csapadéktól, túlzott hőtől, valamint megfelelő szellőzést kell biztosítani, hogy a vízpára ne kondenzálódjon.

SPECIFICAȚIA PRODUSULUI

Stația de lipit este un dispozitiv electric destinat lipirii, îmbinării prin cositorire a materialelor metalice folosind aliaje cu zinc-plumb sau fără plumb pentru lipire. Reglarea temperaturii permite lipirea elementelor electrice și electronice fine fără riscul de supraîncălzire. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual înainte de prima utilizare a produsului și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORII

Accesoriile produsului sunt prezentate în figura (I).

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Nr. Catalog		YT-82461
Tensiune nominală	[V~]	110 – 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 - 60
Putere nominală	[W]	75
Temperatura	[°C]	90 – 480
Stabilitatea temperaturii	[°C]	+/- 2
Clasa de izolație		I
Masă netă	[kg]	0,28

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Utilizarea în mod iresponsabil a echipamentului poate provoca incendii, de aceea fiți precauți la utilizarea echipamentului în zone în care sunt prezente materiale combustibile; nu îndreptați jetul de aer cald spre același punct pentru o perioadă de timp îndelungată și nu țineți vârful ciocanului de lipit mult timp în același loc; nu folosiți echipamentul într-o atmosferă explozivă; vă rugăm să rețineți că este posibil să se transfere căldura către materialele combustibile care nu sunt vizibile; puneți echipamentul pe suportul său după utilizare și lăsați-l să se răcească înainte de depozitare; nu lăsați echipamentul nesupravegheat atunci când este pornit.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că carcasa și cablul de alimentare și ștecherul nu sunt deteriorate. În cazul în care sunt deteriorate, nu continuați lucrul.

Copiii nu trebuie să folosească acest echipament. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nesupravegheați nu trebuie lăsați să efectueze curățarea sau întreținerea echipamentului. Acest echipament nu poate fi folosit de către persoane cu abilități fizice sau mentale reduse sau de persoane care nu dețin experiență și nu sunt familiarizate cu echipamentul dacă nu sunt sub supraveghere, dacă nu li se asigură instruire în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a echipamentului astfel încât să înțeleagă posibilele pericole legate de utilizare.

Dispozitivul nu este proiectat să funcționeze în condiții de umiditate ridicată. Temperatura la locul de utilizare a aparatului trebuie să fie în domeniul 0°C ÷ +40°C, și umiditatea relativă trebuie să fie sub 70% fără condensarea vaporilor de apă. Nu expuneți echipamentul la intemperii.

Înainte de conectarea dispozitivului la rețeaua electrică, trebuie să vă asigurați că tensiunea, frecvența și performanțele rețelei corespund valorilor de pe placa de identificare a dispozitivului. Ștecherul de la cablul electric trebuie să se potrivească în priză. Este interzis să modificați ștecherul sau priza pentru a le face să se potrivească. Dispozitivul trebuie conectat direct la o priză de perete simplă. Este interzis să folosiți prelungitoare, adaptoare sau prize duble. Circuitul de alimentare electric trebuie echipat cu siguranță de 16 A. Evitați contactul cablului electric cu muchii ascuțite, obiecte și suprafețe fierbinți. În timpul funcționării, cablul de alimentare trebuie să fie întotdeauna întins complet și poziția sa trebuie aleasă astfel încât cablul de alimentare să nu devină un obstacol timpul utilizării. Cablul electric trebuie plasat astfel încât să nu prezinte risc de împiedicare. Priza electrică de alimentare trebuie amplasată într-o poziție unde este întotdeauna posibil să scoateți rapid ștecherul cablului de alimentare din priză. Trageți întotdeauna ștecherul din priză ținând doar de carcasă, niciodată nu trageți de cablu. Dacă cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate, trebuie să deconectați imediat de la rețea și să contactați centrul de service autorizat al producătorului pentru înlocuirea lor. Nu folosiți aparatul cu cablu sau ștecher deteriorate. Cablul de alimentare și ștecherul cablului de alimentare nu se pot repara și trebuie să le înlocuiți cu un cablu de alimentare nou dacă aceste componente sunt deteriorate.

AVERTIZARE! Componentele metalice ale sculei pot fi fierbinți în timpul utilizării și imediat după aceea. Nu le atingeți, deoarece pot provoca arsuri grave. Lăsați componentele dispozitivului să se răcească. Folosiți mănuși pentru protecție împotriva temperaturilor ridicate dacă trebuie să deplasați aceste componente înainte de răcire. Asigurați-vă că pardoseala în vecinătatea locului de utilizare a dispozitivului nu este alunecoasă. Aceasta va reduce riscul de alunecare, care poate cauza accidente grave. Nu blocați sau obstrucționați niciodată circulația aerului prin orificiile de ventilație. Nu orientați niciodată dispozitivul spre oameni sau animale. Nu verificați temperatura jetului îndreptând jetul de aer spre vreo parte a corpului. Nu folosiți niciodată dispozitivul ca uscător

de păr. Nu folosiți dispozitivul în baie sau în apropierea apei. Nu atingeți duza sau vârful deoarece astfel puteți provoca arsuri. După utilizare, lăsați scula să se răcească înainte de depozitare. Nu accelerați în niciun fel procesul de răcire al componentelor dispozitivului.

FUNCȚIONAREA APARATULUI

Instalarea accesoriilor

ATENȚIE! Instalați accesoriile doar când tensiunea de alimentare este deconectată. Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!

Înainte de instalarea și demontarea dispozitivului, asigurați-vă că toate componentele s-au răcit.

Înainte de a începe asamblarea, asigurați-vă că comutatorul stației de lipit se află în poziția Off - O.

Dacă vârful nu a fost instalat în fierul de lipit, deșurubați partea din față a lipitorului, introduceți vârful (II) în el și apoi înșurubați-l de lipitor. Conectați cablul ciocanului de lipit la portul din partea frontală a carcasei stației de lipit (III). Ștecherul are o formă care permite conectarea sa doar în poziția corectă. Asigurați conexiunea înșurubând inelul metalic al ștecherului pe filetul din jurul portului de pe carcasa stației de lipit.

Puneți ciocanul de lipit în suport (IV).

Conectați cablul de alimentare la portul din partea din spate a carcasei. Ștecherul are o formă care permite conectarea sa doar în poziția corectă.

Plasați stația de lipit pe bancul de lucru, de exemplu pe masă, pentru a asigura accesul ușor la butoane și astfel încât niciun obiect să nu acopere indicațiile de pe afișaj. Puneți suportul pentru ciocanul de lipit în apropiere de stația de lipit pentru a asigura accesul liber la ciocanul de lipit și a nu lăsa ca vârful ciocanului de lipit să intre neintenționat în contact cu vreun obiect în timpul lucrului, staționării în suport sau ca să se deplaseze în timpul lucrului. Din cauza temperaturii ridicate a vârfului, lăsați cel puțin 10 cm de spațiu liber în jurul suportului. Suportul trebuie plasat pe o suprafață cu rezistență la temperatură.

Doar după aranjarea stației de lipit și a suportului și efectuarea unei probe de lucru se poate conecta stația de lipit la sursa de alimentare electrică.

Pornirea și oprirea aparatului

Porniți dispozitivul apăsând comutatorul și punându-l pe poziția pornit „On” - I.

Afișajul se va ilumina și după aproximativ 3 secunde se va afișa setarea temperaturii anterioare (din fabrică).

Dacă este necesar să opriți dispozitivul, treceți comutatorul pe poziția oprit - O.

Setarea temperaturii

Puneți ciocanul de lipit pe suport și porniți stația de lipit din comutatorul de pornire. După câteva secunde, afișajul va reveni la afișarea temperaturii curente.

Folosiți butoanele marcate cu săgeți pentru a ajusta temperatura. Prin apăsarea butonului cu săgeată în sus se crește temperatura. Prin apăsarea butonului cu săgeată în jos se reduce temperatura. Tensiunea setată va fi afișată pe afișaj. Printr-o apăsare a butonului se modifică temperatura cu 1°C.

După ce temperatura este setată, lampa indicatoare din colțul dreapta jos al afișajului se va aprinde; aceasta înseamnă că temperatura setată a fost introdusă în memoria stației.

Calibrarea temperaturii vârfului de lipit

Dacă temperatura vârfului este diferită de cea afișată pe afișaj, calibrați temperatura. Țineți apăsat butonul de setare timp de aproximativ 1-2 secunde pentru a intra în modul de calibrare, afișajul va afișa „00”. Utilizați butoanele săgeată pentru a seta diferența de temperatură. Dacă temperatura vârfului este mai mare decât indicația de pe afișaj, trebuie să existe un semn minus în fața valorii diferenței. După introducerea diferenței dintre temperatura vârfului și afișajul, apăsați butonul de setare pentru a ieși din modul de calibrare.

ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

După terminarea lucrului, curățați vârful folosind un burete umed și apoi puneți ciocanul de lipit în suport, deconectați stația de lipit din comutatorul de alimentare și lăsați până se răcesc complet toate componentele. Deconectați stația de la sistemul de alimentare electrică scoțând ștecherul cablului de alimentare din priză. Curățați carcasa stației de lipit și suportul ciocanului de lipit cu o lavetă moale ușor umezită cu apă, apoi lăsați să se usuce. Verificați starea vârfului; în cazul în care observați orice defecte, deteriorări sau modificări ale formei, înlocuiți vârful cu unul nou. Deșurubați manșonul de prindere rotind inelul aflat lângă mânerul ciocanului de lipit. Apoi trageți afară din manșon vârful vechi și înlocuiți-l cu unul nou. Montați manșonul cu vârful nou pe ciocanul de lipit.

Buretele pentru curățarea vârfului se curăță sub jet de apă caldă. Înlocuiți buretele excesiv de murdar sau deteriorat cu altul nou.

Depozitați produsul deconectat de la sursa de alimentare electrică, într-un loc inaccesibil persoanelor neautorizate, în special copiilor. Locul de depozitare trebuie să asigure protecție împotriva prafului, umezelii, precipitațiilor, căldurii excesive și să asigure aerisire adecvată pentru a preveni condensarea vaporilor de apă.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La estación de soldadura es un dispositivo eléctrico, diseñado para soldar para ser conectado mediante la soldadura de materiales metálicos utilizando ligantes de estaño-plomo y sin plomo para la soldadura blanda. Gracias al control de temperatura es posible soldar pequeños componentes eléctricos y electrónicos sin sobrecalentamiento. Un trabajo correcto, fiable y seguro del producto depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a usar el producto lea todo el manual de instrucciones y guárdelo para futuras consultas.

El proveedor no asume responsabilidad de daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El equipo del producto se muestra en la ilustración (I).

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82461
Tensión nominal	[V~]	110 – 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 - 60
Potencia nominal	[W]	75
Temperatura	[°C]	90 – 480
Estabilidad de la temperatura	[°C]	+/- 2
Clase de aislamiento		I
Peso neto	[kg]	0,28

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El uso imprudente del equipo puede causar incendios, por lo tanto: tenga precaución al utilizar el equipo en áreas donde haya materiales combustibles; no dirija una corriente de aire caliente ni aplique la punta caliente al mismo lugar durante un período prolongado de tiempo; no utilice el equipo en presencia de una atmósfera explosiva; sea consciente de que el calor puede transferirse a los materiales combustibles fuera de la vista; coloque el equipo en su soporte después de su uso y déjelo enfriarse antes de almacenarlo; no deje el equipo desatendido.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con enchufe no estén dañados. En caso de daños, ¡está prohibido seguir trabajando!

El aparato no debe ser utilizado por niños. Los niños no deberán jugar con el aparato. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo. El aparato puede ser usado por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia y conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes de modo que sean comprensibles.

El aparato no está diseñado para funcionar en condiciones de alta humedad. La temperatura en el lugar de uso del producto debe estar dentro del rango de 0 °C ÷ +40 °C, y la humedad relativa debe estar por debajo del 70% sin condensación de vapor de agua. No exponga el aparato a la precipitación.

Antes de conectar el producto a la fuente de alimentación, asegúrese de que la tensión, frecuencia y capacidad de la fuente de alimentación corresponden a los valores indicados en la placa de datos del producto. El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Está prohibido modificar el enchufe y la toma de corriente de cualquier manera para que encajen entre sí. El aparato debe conectarse directamente a una toma de corriente individual. Está prohibido el uso de alargadores, adaptadores y tomas dobles. El circuito de red de alimentación debe estar equipado con una protección de 16 A. Evite el contacto entre el cable de alimentación y los bordes afilados, los objetos y superficies calientes. Cuando el producto está en funcionamiento, el cable de alimentación debe estar siempre completamente extendido y su posición debe determinarse de manera que no obstruya el funcionamiento del producto. El cable de alimentación no deberá instalarse de forma que exista riesgo de tropiezo. La toma de corriente debe estar siempre situada de modo que el enchufe del cable de alimentación del producto pueda desenchufarse rápidamente. Siempre tire del cable de alimentación por la carcasa del mismo, nunca por el cable. Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, desconéctelos inmediatamente de la red eléctrica y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado del fabricante para su sustitución. No utilice el producto con un cable de alimentación o enchufe dañados. El cable de alimentación o el enchufe no se pueden reparar y deben sustituirse por nuevos sin defectos si estos componentes están dañados.

¡ADVERTENCIA! Las partes metálicas de la unidad pueden estar calientes durante e inmediatamente después de su uso. No las toque, ya que esto puede causar quemaduras graves. Deje que el producto se enfríe. Si es necesario manipular estos elementos antes de que se enfríen, use guantes que protejan contra los efectos del calor. Asegúrese de que el piso cerca del aparato no esté resbaladizo. Con esto se evita que se resbale, lo que puede causar lesiones graves. Nunca bloquee o restrinja el paso de los orificios de entrada de aire. Nunca dirija

el soplado caliente hacia personas o animales. No compruebe la temperatura de soplado dirigiendo la corriente de aire a ninguna parte del cuerpo. Nunca utilice el aparato como secador de pelo. No utilice el aparato en el baño o encima del agua. No toque el extremo de la boquilla o la punta, ya que esto puede causar quemaduras. Después del uso, deje que la herramienta se enfríe antes de guardarla. No acelere el proceso de autoenfriamiento de los componentes de la unidad de ninguna manera.

OPERACIÓN DE LA UNIDAD

Instalación de los elementos del equipo

¡ATENCIÓN! El equipo solo puede instalarse cuando la tensión de alimentación está desconectada. ¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Antes de instalar y desmontar el dispositivo, asegúrese de que todas las piezas se hayan enfriado.

Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que el interruptor de la estación de soldadura esté en la posición de apagado - O.

Si la punta no se ha instalado en el soldador, desatornille la parte frontal del soldador, inserte la punta (II) en ella y luego atornillela al soldador. Conecte el enchufe del cable de soldadura a la toma de la parte delantera de la carcasa de la estación de soldadura (III). El enchufe tiene una forma que solo permite conectarlo de manera correcta. Asegure la conexión atornillando el anillo de metal del enchufe en la rosca alrededor de la toma en la carcasa de la estación de soldadura.

Coloque el soldador en la base (IV).

Conecte el cable de alimentación a la toma de la parte posterior de la carcasa. El enchufe tiene una forma que solo permite conectarlo de manera correcta.

Coloque la estación en el lugar de trabajo, por ejemplo, sobre una mesa, de tal manera que los elementos de control sean fácilmente accesibles y la lectura de la pantalla no quede tapada. La base del soldador debe colocarse cerca de la estación para que se pueda acceder fácilmente al soldador y la punta del soldador no entre en contacto involuntariamente con ningún objeto durante el funcionamiento, el almacenamiento en la base y el movimiento del soldador. Debido a la alta temperatura de la punta, al menos 10 cm deben mantenerse libres alrededor de la base. La base debe colocarse sobre una superficie resistente al calor.

Solo después de que la estación y el soporte se hayan instalado y después de la prueba de funcionamiento, la estación puede ser conectada a la fuente de alimentación.

Encendido y apagado del aparato

El dispositivo se enciende moviendo el interruptor a la posición de encendido - I.

La retroiluminación de la pantalla se enciende y después de aproximadamente 3 segundos se muestra el ajuste de temperatura anterior (de fábrica).

Si es necesario apagar el dispositivo, ponga el interruptor en la posición de apagado - O.

Ajuste de la temperatura

Ponga el soldador en la base y encienda la estación con el interruptor. Después de unos segundos, la pantalla mostrará la temperatura actual.

El ajuste de temperatura se hace con los botones de flecha. Pulsando el botón de flecha hacia arriba aumenta la temperatura. Pulsando el botón de flecha hacia abajo reduce la temperatura. La temperatura establecida se mostrará en la pantalla. Una pulsación del botón indica un cambio de temperatura de 1 °C.

Una vez que la temperatura se haya ajustado, la luz indicadora en la esquina inferior derecha de la pantalla se encenderá, indicando que la temperatura ajustada se ha introducido en la memoria de la estación.

Calibración de la temperatura de la punta de soldadura

Si la temperatura de la punta es diferente a la que se muestra en la pantalla, calibre la temperatura. Mantenga presionado el botón de configuración durante 1-2 segundos para ingresar al modo de calibración, la pantalla mostrará "-00". Utilice los botones de flecha para establecer la diferencia de temperatura. Si la temperatura de la punta es más alta que la indicación en la pantalla, debe haber un signo menos delante del valor de diferencia. Después de ingresar la diferencia entre la temperatura de la punta y la pantalla, presione el botón de configuración para salir del modo de calibración.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Una vez terminado el trabajo, limpie la punta con una esponja húmeda, luego coloque el soldador en la base, apague la estación de soldadura con el interruptor y deje que se enfríe completamente. Desconecte la estación de la fuente de alimentación tirando del cable de alimentación de la toma de corriente. Limpie la carcasa de la estación y el mango del soldador con un paño suave ligeramente humedecido con agua y luego séquelo.

Revise el estado de la punta; si se notan las pérdidas, los daños o el cambio de forma la misma debe reemplazarse. Desenrosque el manguito de montaje girando el anillo cerca del mango del soldador. Entonces saque la punta vieja del manguito y reemplácela por una

nueva. Monte el manguito de la punta en el soldador.

La esponja usada para limpiar la punta debe limpiarse bajo un chorro de agua tibia. Una esponja demasiado sucia o dañada deben reemplazarse por una nueva.

Almacenar el producto desconectado de la fuente de alimentación. En lugares que no serán accesibles a personas no autorizadas, especialmente a niños. La zona de almacenamiento debe proteger contra el polvo, la humedad, las precipitaciones y el calor excesivo y proporcionar una ventilación adecuada para evitar la condensación.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le poste à souder est un appareil électrique conçu pour souder des matériaux métalliques à l'aide de liants à base d'étain et de plomb et de liants sans plomb pour la soudure tendre. Grâce au contrôle de la température, il est possible de souder de petits composants électriques et électroniques sans risque de surchauffe. Un fonctionnement correct, fiable et sûr du produit dépend donc de sa bonne utilisation, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant d'utiliser l'appareil et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le matériel des produit est montré dans l'illustration (I).

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-82461
Tension nominale	[V~]	110 à 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 - 60
Puissance nominale	[W]	75
Température	[°C]	90 à 480
Stabilité de température	[°C]	+/- 2
Classe d'isolation		I
Masse net	[kg]	0,28

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation imprudente de l'équipement peut causer un incendie, donc : conserver la prudence pendant l'utilisation de l'équipement dans des endroits où des matières combustibles sont présentes ; ne pas diriger un courant d'air chaud et ne pas mettre la pointe du fer à souder au même endroit pendant une période prolongée ; ne pas utiliser l'équipement en présence d'une atmosphère explosive ; être conscient que la chaleur peut être transmise aux matières combustibles hors de vue ; le placer sur son support après utilisation et le laisser refroidir avant stockage ; ne pas laisser l'équipement sans surveillance.

Avant de commencer le travail vérifier que le corps du boîtier et le câble d'alimentation avec fiche ne sont pas endommagés. En cas de dommages, il est interdit de continuer l'utilisation de l'appareil.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants non accompagnés ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien de l'équipement. L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques et mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissance de l'appareil, si une supervision ou des instructions sont fournies pour s'assurer que l'appareil est utilisé en toute sécurité et d'une manière sûre pour que les risques associés soient compris.

L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner dans des conditions d'humidité élevée. La température sur le lieu d'utilisation de l'appareil doit se situer dans la plage de $+0\text{ }^{\circ}\text{C}$ à $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$, et l'humidité relative doit être inférieure à 70 % sans condensation de vapeur d'eau. Ne pas exposer pas l'appareil à des précipitations.

Avant de raccorder l'appareil à l'alimentation électrique, s'assurer que la tension, la fréquence et la capacité de l'alimentation électrique correspondent aux valeurs indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. La fiche doit s'insérer dans la prise de courant. Il est interdit de modifier la fiche ou la prise de quelques manières que ce soit afin qu'ils s'adaptent. L'appareil doit être connecté directement à une seule prise de courant. Il est interdit d'utiliser des rallonges, fiches multiples et prises doubles. Le circuit secteur doit être équipé d'une protection de 16 A. Éviter tout contact du cordon d'alimentation avec des arêtes vives, des objets chauds ou des surfaces. Lorsque l'appareil est en fonctionnement, le cordon d'alimentation doit toujours être complètement déployé et sa position doit être déterminée de manière à ne pas entraver le fonctionnement de l'appareil. Le cordon d'alimentation doit être installé de manière à éviter tout risque de basculement. La prise de courant doit toujours être placée de façon à ce que la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil puisse être débranchée rapidement. Tirer toujours le cordon d'alimentation avec le corps de la fiche pour la débrancher, jamais par le câble. Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, le débrancher immédiatement du secteur et contacter un service agréé du fabricant pour le remplacer. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée. Le cordon d'alimentation ou la fiche ne peuvent pas être réparés et doivent être remplacés par un nouveau cordon d'alimentation sans défaut s'ils sont endommagés.

AVERTISSEMENT ! Les parties métalliques de l'appareil peuvent être chaudes pendant l'utilisation et immédiatement après l'utilisation. Ne pas les toucher, car elles peuvent causer de graves brûlures. Laisser refroidir les éléments du produit. S'il est nécessaire de manipuler ces composants avant qu'ils ne refroidissent, utiliser des gants qui protègent contre les effets de la température élevée. S'assurer que le sol à proximité du lieu d'utilisation du produit n'est pas glissant.

Cela permet d'éviter les glissades qui pourraient entraîner de graves blessures. Ne pas bloquer ou ne jamais limiter le débit des trous d'admission d'air. Ne jamais diriger le soufflage vers les humains ou les animaux. Ne pas vérifier la température de soufflage en dirigeant le flux d'air vers une partie quelconque du corps. Ne jamais utiliser l'appareil comme sèche-cheveux. Ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou sur l'eau. Ne pas toucher l'extrémité de la buse ou de la pointe, car cela pourrait causer des brûlures. Après utilisation, laisser refroidir l'outil avant de le ranger. Ne pas accélérer en aucun cas le processus de refroidissement automatique des composants de la machine.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Montage des éléments de l'équipement

ATTENTION ! Le montage de l'appareil n'est autorisé que lorsque la tension d'alimentation est coupée. Débrancher la fiche du câble de l'outil de la prise de courant !

Avant d'assembler et désassembler l'appareil, s'assurer que toutes les pièces sont refroidies.

Avant de commencer l'assemblage, s'assurer que l'interrupteur du poste à souder est en position arrêt – O.

Si la pointe n'a pas été installée dans le fer à souder, dévissez la partie avant du fer à souder, insérez la pointe (II) dedans, puis vissez-la sur le fer à souder.

Brancher la fiche du câble du fer à souder à la prise située à l'avant du boîtier du poste à souder (III). La forme de la fiche est telle qu'elle ne peut être branchée que d'une seule manière correcte. Fixer la connexion en vissant la bague métallique de la fiche aux filetages autour de la prise dans le boîtier du poste à souder.

Placer le fer à souder dans la base (IV).

Brancher le cordon d'alimentation à la prise située à l'arrière du boîtier. La forme de la fiche est telle qu'elle ne peut être branchée que d'une seule manière correcte.

Placer le poste sur le lieu de travail, par exemple sur une table, de manière à ce qu'il soit facile d'accéder aux commandes et que la lecture de l'affichage ne soit pas masquée par quoi que ce soit. Le support de fer à souder doit être placé à proximité du poste de sorte que l'accès libre au fer à souder soit assuré et que la pointe du fer à souder n'entre accidentellement en contact avec aucun objet pendant le fonctionnement, le stockage sur le base du fer à souder et le déplacement du fer à souder pendant le fonctionnement. En raison de la température élevée de la pointe, laisser au moins 10 cm d'espace libre autour de la base. La base doit être placée sur un substrat résistant à la température élevée.

Ce n'est qu'après avoir réglé le poste et la base, et testé le fonctionnement, que le poste peut être connecté à l'alimentation électrique.

Démarrage et arrêt de l'appareil

L'activation de l'appareil s'effectue en mettant la gâchette de l'interrupteur en position de marche – I.

L'affichage s'allume et après environ 3 secondes, le réglage de température précédent (en usine) est affiché.

Si l'appareil doit être éteint, mettre l'interrupteur en position arrêt – O.

Réglage de température

Placer le fer à souder dans la base et allumer la station avec la gâchette de l'interrupteur. Au bout de quelques secondes, l'affichage montrera la température actuelle.

La température est réglée à l'aide des touches fléchées. Appuyer sur la flèche vers le haut pour augmenter la température. Appuyer sur la flèche vers le bas pour diminuer la température. La température réglée s'affiche à l'affichage. Un appui sur la touche indique un changement de température de 1 °C.

Lorsque la température est réglée, le voyant dans le coin inférieur droit de l'affichage s'allume pour indiquer que la température réglée a été entrée dans la mémoire de la station.

Calibrage de la température de la panne à souder

Si la température de la pointe est différente de celle affichée à l'écran, calibrez la température. Appuyez sur le bouton de réglage et maintenez-le enfoncé pendant 1 à 2 secondes pour accéder au mode d'étalonnage, l'écran affichera «-00». Utilisez les boutons fléchés pour régler la différence de température. Si la température de la pointe est supérieure à l'indication sur l'écran, il doit y avoir un signe moins devant la valeur de différence. Après avoir entré la différence entre la température de la pointe et l'affichage, appuyez sur le bouton de réglage pour quitter le mode d'étalonnage.

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Après avoir terminé le travail, nettoyer la pointe avec une éponge humide, puis placer les fers à souder dans le support, éteindre la poste à souder avec l'interrupteur et laisser refroidir complètement tous les éléments. Débrancher le poste de l'alimentation électrique en retirant le cordon d'alimentation de la prise. Nettoyer le boîtier du poste et la poignée du fer à souder avec un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau, puis sécher.

Vérifier l'état de la pointe et la remplacer si des cavités, des dommages ou des changements de forme sont constatés. Dévisser la douille de fixation en tournant la bague près de la poignée du fer à souder. Retirer ensuite l'ancienne pointe de la douille et la remplacer par

une nouvelle. Monter la douille de la pointe sur le fer à souder.

Nettoyer l'éponge sous un jet d'eau tiède. Remplacer l'éponge excessivement sale ou endommagée par une éponge neuve.

Stocker le produit dans un endroit sec, débranché de l'alimentation électrique. Dans des endroits qui ne seront pas accessibles aux personnes non autorisées, en particulier aux enfants. La zone de stockage doit protéger contre la poussière, l'humidité, les précipitations, la chaleur excessive et fournir une ventilation adéquate pour empêcher la condensation de la vapeur d'eau.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La stazione di saldatura è un apparecchio elettrico, progettato per collegare materiali metallici mediante saldatura, utilizzando leghe di stagno-piombo e leganti senza piombo per la brasatura. Grazie al controllo della temperatura è possibile saldare piccoli componenti elettrici ed elettronici senza rischio di riscaldamento. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro del prodotto dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

Gli accessori forniti con il prodotto sono mostrati nella figura (I).

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82461
Tensione nominale	[V~]	110 – 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 - 60
Potenza nominale	[W]	75
Temperatura	[°C]	90 – 480
Stabilità della temperatura	[°C]	+/- 2
Classe di isolamento		I
Peso netto	[kg]	0,28

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'uso inavvertito dell'apparecchiatura può causare incendi, per cui: prestare attenzione quando si utilizza l'apparecchiatura in aree in cui sono presenti materiali combustibili; non dirigere il getto d'aria calda e non posizionare la punta del saldatore nello stesso luogo per un lungo periodo di tempo; non utilizzare l'apparecchiatura in un'atmosfera esplosiva; essere consapevoli che il calore può essere trasferito a materiali combustibili che si trovano al di fuori del campo visivo; dopo l'uso posizionare l'apparecchiatura sulla sua base e lasciarla raffreddare prima dello stoccaggio; non lasciare l'apparecchiatura incustodita se è collegata.

Prima di iniziare i lavori, controllare se il corpo dell'involucro e il cavo di alimentazione con la spina non siano danneggiati. In caso di danni è vietato continuare a lavorare.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non accompagnati non devono eseguire la pulizia e la manutenzione del prodotto. Questo apparecchio non può essere utilizzato dalle persone di ridotte capacità fisiche, mentali e che non hanno l'esperienza e la familiarità con il prodotto, se non sono sotto supervisione o non sono state addestrate ad utilizzare l'apparecchio per garantire che sia utilizzato in modo sicuro e con la comprensione dei rischi correlati.

L'apparecchio non è progettato per funzionare in condizioni di elevata umidità. La temperatura nel luogo di utilizzo dell'apparecchio deve essere compresa tra 0°C e +40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore al 70% senza condensazione del vapore. Non esporre l'apparecchio alle precipitazioni atmosferiche.

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica assicurarsi che la tensione, la frequenza e la capacità della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sulla targhetta dell'apparecchio. La spina deve essere compatibile con la presa. È vietato modificare in qualsiasi modo la spina o la presa per adattarle l'una all'altra. L'apparecchio deve essere collegato direttamente ad una presa di corrente singola. È vietato usare prolunghe, distributori e prese doppie. Il circuito di rete deve essere dotato di una protezione da 16 A. Evitare il contatto tra il cavo di alimentazione e gli spigoli vivi e gli oggetti e le superfici calde. Quando l'apparecchio è in funzione, il cavo di alimentazione deve essere completamente srotolato e la sua posizione deve essere determinata in modo tale che non ostruisca l'utilizzo dell'apparecchio stesso. Il cavo di alimentazione non deve creare alcun rischio di inciampamento. La presa di corrente deve essere posizionata in modo tale da garantire sempre la possibilità di scollegare velocemente la spina del cavo di alimentazione dell'apparecchio. Durante lo scollegamento della spina del cavo di alimentazione bisogna sempre tirare per l'alloggiamento della spina e mai per il cavo. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, scollegarli immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato dal produttore per sostituirli. Non utilizzare il prodotto con cavo di alimentazione o spina danneggiati. Il cavo di alimentazione o la spina non possono essere riparati, se sono danneggiati vanno sostituiti con elementi nuovi privi di difetti.

AVVERTIMENTO! Le parti metalliche dell'apparecchio possono essere calde durante l'uso e subito dopo l'uso. Non toccarli, poiché potrebbe causare gravi ustioni. Lasciare raffreddare i componenti dell'apparecchio. Se è necessario maneggiare questi componenti prima che si raffreddino, utilizzare guanti che proteggano dagli effetti delle alte temperature. Accertarsi che il pavimento vicino al posto d'utilizzo dell'apparecchio non sia scivoloso. In questo modo si evita lo scivolamento che può causare gravi lesioni. Non bloccare e non limitare mai la capacità dei fori di presa d'aria.

Non puntare il getto d'aria calda verso persone o animali. Non controllare la temperatura del flusso d'aria dirigendo il getto d'aria verso qualsiasi parte del corpo. Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli. Non utilizzare l'apparecchio in bagno o sopra l'acqua. Non toccare l'estremità dell'ugello o la punta, in quanto ciò potrebbe causare ustioni. Dopo l'uso lasciare raffreddare l'utensile prima di riporlo. Non accelerare in alcun modo il processo di auto-raffreddamento dei componenti dell'apparecchio.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Installazione di accessori

ATTENZIONE! Gli accessori possono essere installati solo quando la tensione di alimentazione è scollegata. Estrarre la spina del cavo dell'utensile dalla presa di corrente!

Prima di installare e smontare l'apparecchio, assicurarsi che tutti i componenti si siano raffreddati.

Prima di iniziare l'installazione, assicurarsi che il pulsante di accensione della stazione di saldatura sia in posizione di spegnimento – O.

Se la punta non è stata installata nel saldatore, svitare la parte anteriore del saldatore, inserire la punta (II) al suo interno e quindi avvitare al saldatore.

Inserire la spina del cavo del saldatore nella presa sul lato anteriore dell'involucro della stazione di saldatura (III). La spina è sagomata in modo da poter essere collegata in un solo modo corretto. Fissare il collegamento, avvitando l'anello metallico della spina sulla filettatura intorno alla presa nell'involucro della stazione di saldatura.

Posizionare il saldatore nel supporto (IV).

Inserire il cavo di alimentazione nella presa sul retro dell'involucro. La spina è sagomata in modo da poter essere collegata in un solo modo corretto.

Posizionare la stazione sul posto di lavoro, ad esempio su un tavolo, in modo che gli elementi di comando siano facilmente accessibili e la visuale del display non venga ostruita. La base del saldatore deve essere posizionata vicino alla stazione in modo che il saldatore sia facilmente accessibile e la punta del saldatore non venga involontariamente a contatto con alcun oggetto durante il funzionamento, la conservazione sul supporto e il movimento del saldatore durante le operazioni di lavoro. A causa dell'alta temperatura della punta, ci devono essere almeno 10 cm di spazio libero intorno al supporto. Il supporto deve essere posizionato su una superficie resistente al calore.

Solo dopo la messa a punto della stazione e del supporto e la prova di funzionamento è possibile collegare la stazione all'alimentazione elettrica.

Accensione e spegnimento dell'apparecchio

L'apparecchio si accende posizionando il pulsante di accensione in posizione di accensione – I.

La retroilluminazione del display si accende e dopo circa 3 secondi viene visualizzata la precedente impostazione della temperatura (di fabbrica).

Se l'apparecchio deve essere spento, portare il pulsante di accensione in posizione di spegnimento – O.

Impostazione della temperatura

Posizionare il saldatore nel supporto e accendere la stazione con il pulsante di accensione. Dopo alcuni secondi il display mostra la temperatura attuale.

La temperatura viene impostata con i tasti contrassegnati con le frecce. Premendo il tasto con freccia verso l'alto si aumenta la temperatura. Premendo il tasto con freccia verso il basso si riduce la temperatura. La temperatura impostata verrà visualizzata sul display. Una pressione del tasto indica la variazione della temperatura di 1°C.

Una volta impostata la temperatura, si accende la spia in basso a destra del display, indicando che la temperatura impostata è stata inserita nella memoria della stazione.

Calibrazione della temperatura della punta di saldatura

Se la temperatura della punta è diversa da quella mostrata sul display, calibrare la temperatura. Tenere premuto il pulsante di impostazione per 1-2 secondi per accedere alla modalità di calibrazione, il display mostrerà "00". Utilizzare i pulsanti contrassegnati dalle frecce per impostare la differenza di temperatura. Se la temperatura della punta è superiore all'indicazione sul display, davanti al valore della differenza deve essere presente un segno meno. Dopo aver inserito la differenza tra la temperatura della punta e il display, premere il pulsante di impostazione per uscire dalla modalità di calibrazione.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Al termine del lavoro, pulire la punta con una spugna umida, quindi posizionare i saldatori nel supporto, spegnere la stazione di saldatura con il pulsante di accensione e lasciarla raffreddare completamente. Scollegare la stazione dall'alimentazione elettrica, estraendo il cavo di alimentazione dalla presa di rete. Pulire l'involucro della stazione e l'impugnatura del saldatore con un panno morbido leggermente inumidito con acqua e poi asciugarlo.

Controllare lo stato della punta, se vengono rilevati cavità, danni o cambiamenti di forma la punta deve essere sostituita. Svitare il manicotto di fissaggio ruotando l'anello vicino

all'impugnatura del saldatore. Quindi far scorrere la vecchia punta fuori dal manicotto e sostituirla con una nuova. Montare il manicotto con la punta sul saldatore.

La spugna utilizzata per pulire la punta deve essere pulita sotto un getto di acqua tiepida. Le spugne troppo sporche o danneggiate devono essere sostituite con quelle nuove.

Conservare il prodotto scollegato dall'alimentazione elettrica, nei luoghi che non saranno accessibili alle persone non autorizzate, in particolare ai bambini. L'area di stoccaggio deve proteggere da polvere, umidità, precipitazioni, calore eccessivo e garantire un'adeguata ventilazione per evitare la formazione di condensa.

PRODUCTKENMERKEN

Het soldeerstation is een elektrisch apparaat ontworpen voor het solderen van metalen materialen met een lood-tin-binding en loodvrij solderen voor zacht solderen. Dankzij de temperatuurregeling is het mogelijk om kleine elektrische en elektronische componenten te solderen zonder het risico van oververhitting. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het gereedschap is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het product gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

De uitrusting van het product is weergegeven op de illustratie (I).

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82461
Nominale spanning	[V~]	110 – 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 - 60
Nominaal vermogen	[W]	75
Temperatuur	[°C]	90 – 480
Temperatuurstabiliteit	[°C]	+/- 2
Isolatieklasse		I
Nettogewicht	[kg]	0,28

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Ondeskundig gebruik van het gereedschap kan brand veroorzaken, dus: wees voorzichtig wanneer u het gereedschap gebruikt op plaatsen waar brandbare materialen aanwezig zijn; leid geen langdurige warme luchtstroom naar en laat de stift van de soldeerbout niet te lang rusten op dezelfde locatie; gebruik het gereedschap niet in de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer; houd er rekening mee dat warmte kan worden overgedragen op brandbare materialen; plaats het gereedschap na gebruik op de stand van het gereedschap en laat deze afkoelen voordat u deze opslaat; laat het gereedschap niet onbeheerd achter.

Controleer vóór het begin van de werkzaamheden of de behuizing en de aansluitkabel met de stekker niet beschadigd zijn. In geval van schade is het verboden om verder te werken.

Het gereedschap mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het product spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het toestel niet schoonmaken en onderhouden. Het gereedschap mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke en mentale vermogens en personen met een gebrek aan ervaring en kennis van het gereedschap, indien er toezicht of instructies voor een veilig gebruik van het gereedschap worden gegeven, zodat de daaraan verbonden risico's begrijpelijk zijn.

Het gereedschap is niet bedoeld om in een omgeving te werken met een hoge vochtigheidsgraad. De temperatuur op de plaats van het gebruik van het gereedschap moet tussen de 0 °C ÷ +40 °C liggen en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 70% zonder condensatie. Het gereedschap mag niet worden blootgesteld aan neerslag.

Zorg er voorafgaand aan het aansluiten op de stroom voor dat de spanning, de frequentie en het rendement van het elektriciteitsnet overeenkomen met de waarden op het gegevensplaatje van het toestel. De stekker moet in het stopcontact passen. Het is verboden om de stekker of het stopcontact op enigerlei wijze te wijzigen om het in elkaar te laten passen. Het toestel moet rechtstreeks aangesloten zijn op een enkel stopcontact. Het is verboden om gebruik te maken van verlengsnoeren, splitters of dubbele stopcontacten. Het netcircuit moet voorzien zijn van een 16 A-bescherming. Vermijd contact tussen het netsnoer en scherpe randen en hete voorwerpen en oppervlakken. Tijdens de werking van het gereedschap moet de kabel altijd volledig uitgerold zijn en zo geplaatst zijn dat deze geen hinder veroorzaakt bij de bediening van het gereedschap. De kabel mag geen struikelgevaar veroorzaken. Het stopcontact moet zich op zo een plek bevinden dat het altijd mogelijk is om snel de stekker van de voedingskabel van het toestel eruit te trekken. Pak tijdens het trekken van de stekker uit het stopcontact altijd de stekkerbehuizing vast en trek nooit aan het snoer. Indien de voedingskabel of stekker beschadigd is deze direct van de stroom halen en contact opnemen met een geautoriseerde service om vervanging te regelen. Het product nooit gebruiken met beschadigde voedingskabel of stekker. De voedingskabel of stekker mogen in geval van schade niet worden gerepareerd maar moeten altijd worden vervangen door nieuwe schadevrije exemplaren.

WAARSCHUWING! De metalen onderdelen van het gereedschap kunnen tijdens het gebruik en direct na gebruik heet zijn. Raak deze niet aan, aangezien dit kan leiden tot ernstige brandwonden. Laat de elementen van het toestel afkoelen. Als het nodig is om deze voorwerpen te verplaatsen voordat ze afkoelen, gebruik dan handschoenen die bescherming bieden tegen de effecten van hitte. Zorg dat de vloer in de buurt van het gebruik van het toestel niet glad is. Zo wordt

uitglijden, met ernstig letsel tot gevolg, voorkomen. Blokkeer of beperk de luchtinlaatopeningen nooit. Richt de hete luchtstroom nooit op mensen of dieren. Controleer de blaas temperatuur niet door de luchtstroom naar een deel van het lichaam te leiden. Gebruik het gereedschap nooit als föhn. Gebruik het gereedschap niet in de badkamer of in de buurt van water. Raak het uiteinde van de sproeimond of van de stift niet aan, omdat dit brandwonden kan veroorzaken. Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het opbergt. Het automatische koelingsproces van de machinecomponenten op geen enkele wijze versnellen.

TOESTELBEDIENING

Installatie van de uitrustingselementen

LET OP! Accessoires mogen alleen worden geïnstalleerd als de stroomtoevoer wordt onderbroken. Trek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Voordat u het toestel monteert en demonteert, moet u zich ervan vergewissen dat alle onderdelen zijn afgekoeld.

Zorg ervoor dat de schakelaar van het soldeerstation in de uit-stand staat – O.

Als de punt niet in de soldeerbout is geïnstalleerd, schroeft u het voorste deel van de soldeerbout los, steekt u de punt (II) erin en schroeft u deze vervolgens op de soldeerbout. Steek de stekker van de soldeerkabel in het stopcontact aan de voorzijde van de behuizing van het soldeerstation (III). De vorm van de stekker is zodanig dat deze slechts op één correcte manier kan worden aangesloten. Bevestig de verbinding door de metalen ring van de stekker vast te schroeven op de schroefdraden rond het stopcontact in de behuizing van het soldeerstation.

Plaats de soldeerbout in de basis (IV).

Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact aan de achterkant van de behuizing. De vorm van de stekker is zodanig dat deze slechts op één correcte manier kan worden aangesloten.

Plaats het station op de werkplek, bijvoorbeeld op een tafel, op een zodanige wijze dat een gemakkelijke toegang tot de bedieningselementen is gewaarborgd en de aflezing van het scherm door niets wordt belemmerd. De soldeerboutstandaard moet in de buurt van het station worden geplaatst, zodat vrije toegang tot de soldeerbout is gewaarborgd en de soldeerboutpunt niet per ongeluk in contact komt met enig voorwerp tijdens gebruik, opslag op de soldeerboutstandaard en het verplaatsen van de soldeerbout tijdens gebruik. Laat omwille van de hoge temperatuur van de stift minstens 10 cm vrije ruimte rond de basis. De standaard moet op een hittebestendig oppervlak worden geplaatst.

Pas na het opstellen van het station en de standaard, en het testen van de werking, kan het station worden aangesloten op de stroomvoorziening.

Starten en uitschakelen van het toestel

Start het toestel door de schakelaar in de aan-positie te plaatsen - I.

Het display brandt en na ongeveer 3 seconden wordt de vorige (fabrieks) temperatuurinstelling weergegeven.

Als het toestel moet worden uitgeschakeld, zet u de schakelaar in de uit-stand – O.

Instellen van de temperatuur

Plaats de soldeerbout in de voet en schakel het station in met de schakelaar. Na enkele seconden toont het display de huidige temperatuur.

De temperatuur kan worden aangepast met behulp van de pijltjestoetsen. Door op de pijl-omhoog toets te drukken wordt de temperatuur verhoogd. Door op de pijl-omlaag toets te drukken wordt de temperatuur verlaagd. De ingestelde temperatuur wordt op het display weergegeven. Een druk op de knop geeft een temperatuurverandering van 1 °C aan.

Wanneer de temperatuur is ingesteld, gaat het lampje in de rechterbenedenhoek van het scherm branden om aan te geven dat de ingestelde temperatuur in het stationsgeheugen is ingevoerd.

Kalibratie van de temperatuur van de soldeerpunt

Als de temperatuur van de punt anders is dan die op het display wordt weergegeven, kalibreer dan de temperatuur. Houd de instelknop ongeveer 1-2 seconden ingedrukt om de kalibratiemodus te openen, het display zal "-00" tonen. Gebruik de pijltjestoetsen om het temperatuurverschil in te stellen. Als de temperatuur van de punt hoger is dan de indicatie op het display, moet er een minteken voor de verschilwaarde staan. Na het invoeren van het verschil tussen de temperatuur van de punt en het display, drukt u op de instelknop om de kalibratiemodus te verlaten.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig na afloop van het werk de stift met een vochtige spons, plaats de soldeerbouten in de houder, schakel het soldeerstation uit met de schakelaar en laat staan totdat alle elementen volledig zijn afgekoeld. Koppel het station los van de stroomtoevoer door het netsnoer uit het stopcontact te trekken. Reinig de behuizing van het station en de grip van de soldeerbout met een zachte doek die licht bevochtigd is met water.

Controleer de toestand van de stift, als defecten, schade of vormverandering worden opgemerkt, moet de stift worden vervangen. Schroef de bevestigingshuls los door de ring in de buurt van de soldeerboutgreep te draaien. Verwijder vervolgens de oude stift uit de bus en

vervang deze door een nieuwe. Installeer de spijkerhuls op de soldeerbout.

Reinig de stiftspons onder een stroom lauw water. Vervang een overmatig vervuilde spons of een beschadigde spons door een nieuwe.

Bewaar het product losgekoppeld van de stroomtoevoer. Op plaatsen die niet toegankelijk zijn voor onbevoegden, vooral kinderen. De opslagruimte moet beschermen tegen stof, vocht, neerslag, overmatige hitte en zorgen voor voldoende ventilatie om condensatie van waterdamp te voorkomen.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο σταθμός συγκόλλησης είναι μια ηλεκτρική συσκευή σχεδιασμένη για συγκόλληση μεταλλικών υλικών με τη χρήση συγκολλητικών μέσων από κασσίτερο και μόλυβδο και συγκολλητικών μέσων χωρίς μόλυβδο για μαλακή συγκόλληση. Χάρη στον έλεγχο της θερμοκρασίας, είναι δυνατή η συγκόλληση μικρών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων χωρίς κίνδυνο υπερθέρμανσης. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία του προϊόντος εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Ο εξοπλισμός του προϊόντος απεικονίζεται στην εικόνα (I).

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82461
Ονομαστική τάση	[V~]	110 – 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 - 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	75
Θερμοκρασία	[°C]	90 – 480
Σταθερότητα θερμοκρασίας	[°C]	+/- 2
Κλάση μόνωσης		I
Καθαρό βάρος	[kg]	0,28

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η απρόσεκτη χρήση του εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, επομένως: πρέπει να δίνεται προσοχή κατά τη χρήση του εξοπλισμού σε μέρη όπου βρίσκονται εύφλεκτα υλικά· μην κατευθύνετε τη ροή θερμού αέρα και μην ακουμπάτε τη μύτη του κολλητηριού στο ίδιο σημείο για μεγάλο χρονικό διάστημα· μην χρησιμοποιείτε εξοπλισμό σε εκρηκτική ατμόσφαιρα· να γνωρίζετε ότι η θερμότητα μπορεί να μεταφέρεται σε εύφλεκτα υλικά εκτός του οπτικού πεδίου· μετά τη χρήση, τοποθετήστε το πιστόλι στη βάση του και αφήστε το να κρυώσει πριν από τη φύλαξη· μην αφήνετε τον πιστόλι ενεργοποιημένο χωρίς επιτήρηση.

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε εάν ο κορμός του περιβλήματος και το καλώδιο τροφοδοσίας και το φως είναι άθικτα. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, δεν επιτρέπεται περαιτέρω εργασία.

Αυτός ο εξοπλισμός δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά χωρίς εποπτεία δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν ή να συντηρήσουν τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές και νοητικές ικανότητες καθώς και από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση της συσκευής αν δεν διασφαλιστεί η εποπτεία ή εκμάθηση χρήσης της συσκευής με τον ασφαλή τρόπο έτσι ώστε οι σχετικοί κίνδυνοι να είναι κατανοητοί.

Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία σε συνθήκες υψηλής υγρασίας. Η θερμοκρασία σε σημείο χρήσης της συσκευής πρέπει να είναι μεταξύ 0 °C ÷ +40 °C, και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι κάτω από 70% χωρίς συμπύκνωση. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχοπτώσεις.

Πριν να συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία πρέπει να βεβαιωθείτε ότι η τάση, η συχνότητα και η αποδοτικότητα του δικτύου είναι συμβατές με τις αξίες που αναφέρονται στην ονομαστική πινακίδα. Το φως πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε το φως ή την πρίζα ώστε να ταιριάζουν μεταξύ τους. Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη άμεσα σε μια μονή πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Απαγορεύεται να χρησιμοποιήσετε καλώδια προέκτασης, πολύπριζα και διπλές πρίζες. Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει να είναι εφοδιασμένο με προστασία 16 A. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με αιχμηρές άκρες και καυτά αντικείμενα και επιφάνειες. Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να είναι πλήρως ανεπτυγμένο και τοποθετημένο έτσι ώστε να μην αποτελεί εμπόδιο κατά τη λειτουργία της συσκευής. Τοποθεσία του καλωδίου τροφοδοσίας δεν επιτρέπεται να προκαλεί κίνδυνο σκοντάματος. Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται σε τέτοιο σημείο ώστε να είναι πάντα δυνατή η γρήγορη αποσύνδεση του φως του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής. Όταν αποσυνδέετε το φως πάντα πρέπει να τραβήξετε το περίβλημα του φως και ποτέ το καλώδιο. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο άμεσα πρέπει να το αποσυνδέσετε από το δίκτυο παροχής ρεύματος και να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις του κατασκευαστή με σκοπό την ανταλλαγή του. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με χαλασμένο καλώδιο ή φως. Το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν και σε περίπτωση που αυτά τα εξαρτήματα είναι χαλασμένα πρέπει να τα ανταλλάξετε με καινούρια χωρίς βλάβες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τα μεταλλικά μέρη της συσκευής ενδέχεται να είναι ζεστά κατά τη χρήση και αμέσως μετά τη χρήση. Μην τα αγγίζετε γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα μέρη της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο να μεταφερθούν αυτά τα εξαρτήματα πριν κρυώσουν, πρέπει να χρησιμοποιηθούν γάντια για την προστασία από τις επιπτώσεις

των υψηλών θερμοκρασιών. Βεβαιωθείτε ότι το δάπεδο δεν είναι ολισθηρό κοντά στον τόπο όπου χρησιμοποιείται το προϊόν. Έτσι αποφεύγετε να γλιστρήσετε, κάτι που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Ποτέ μην μπλοκάρτε ή περιορίζετε τις οπές εισαγωγής αέρα. Ποτέ μην κατευθύνετε τη ροή ζεστού αέρα προς ανθρώπους ή ζώα. Μην ελέγχετε τη θερμοκρασία αέρα κατευθύνοντας τη ροή αέρα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως στεγνωτήρα μαλλιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή δίπλα στο νερό. Μην αγγίζετε το άκρο του ακροφυσίου ή της μύτης, αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Μετά τη χρήση, αφήστε το εργαλείο να κρυώσει πριν τη φύλαξή του. Μην επιταχύνετε τη διαδικασία αυτόματης ψύξης των εξαρτημάτων της μηχανής με οποιονδήποτε τρόπο.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εγκατάσταση μερών εξοπλισμού

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η εγκατάσταση του εξοπλισμού μπορεί να γίνει μόνο με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας. Αποσυνδέστε το φισ του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα!

Πριν από τη συναρμολόγηση και την αποσυναρμολόγηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχουν κρυώσει όλα τα μέρη.

Πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του σταθμού συγκόλλησης είναι στη θέση εκτός λειτουργίας - 0.

Εάν το άκρο δεν έχει τοποθετηθεί στο κολλητήρι, ξεβιδώστε το μπροστινό μέρος του συγκολλητικού σιδήρου, εισάγετε το άκρο (II) μέσα σε αυτό και, στη συνέχεια, βιδώστε το στο κολλητήρι.

Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου συγκόλλησης στην υποδοχή στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος του σταθμού συγκόλλησης (III). Το σχήμα του βύσματος είναι τέτοιο ώστε να μπορεί να συνδεθεί μόνο με έναν σωστό τρόπο. Στερεώστε τη σύνδεση βιδώνοντας τον μεταλλικό δακτύλιο του βύσματος στο σπείρωμα γύρω από την υποδοχή στο περίβλημα του σταθμού συγκόλλησης.

Εγκαταστήστε το κολλητήρι στη βάση (IV).

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην υποδοχή στο πίσω μέρος του περιβλήματος. Το σχήμα του βύσματος είναι τέτοιο ώστε να μπορεί να συνδεθεί μόνο με έναν σωστό τρόπο. Τοποθετήστε τον σταθμό στο χώρο εργασίας, π.χ. πάνω σε τραπέζι, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η εύκολη πρόσβαση στα χειριστήρια και η ένδειξη της οθόνης να μην καλύπτεται από τίποτα. Η βάση του κολλητηριού θα πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στο σταθμό έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η ελεύθερη πρόσβαση στο κολλητήρι και η μύτη συγκόλλησης να μην έρχεται τυχαία σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, την παραμονή της στη βάση συγκόλλησης και τη μετακίνηση του κολλητηριού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Λόγω της υψηλής θερμοκρασίας της μύτης, αφήστε τουλάχιστον 10 cm ελεύθερου χώρου γύρω από τη βάση. Η βάση πρέπει να τοποθετηθεί σε υπόστρωμα ανθεκτικό σε υψηλή θερμοκρασία.

Μόνο μετά την εγκατάσταση του σταθμού και της βάσης, και τη δοκιμή της λειτουργίας, μπορεί ο σταθμός να συνδεθεί με την παροχή ρεύματος.

Εκκίνηση και απενεργοποίηση συσκευής

Η συσκευή ενεργοποιείται με το γύρισμα του διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης - I.

Η οθόνη ανάβει και μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα εμφανίζεται η προηγούμενη (εργοστασιακή) ρύθμιση θερμοκρασίας.

Εάν η συσκευή χρειάζεται απενεργοποίηση, θέστε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης - 0.

Ρύθμιση θερμοκρασίας

Τοποθετήστε το κολλητήρι στη βάση και ενεργοποιήστε το σταθμό με τον διακόπτη. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, η οθόνη εμφανίζει την τρέχουσα θερμοκρασία.

Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί με τα κουμπιά που σημειώνονται με βέλη. Το πάτημα του κουμπιού με το βέλος προς τα πάνω αυξάνει τη θερμοκρασία. Το πάτημα του κουμπιού με το βέλος προς τα κάτω μειώνει τη θερμοκρασία. Η καθορισμένη θερμοκρασία θα εμφανιστεί στην οθόνη. Ένα πάτημα του κουμπιού υποδεικνύει αλλαγή θερμοκρασίας κατά 1 °C. Όταν ρυθμιστεί η θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης θα ανάψει για να υποδείξει ότι η ρυθμισμένη θερμοκρασία έχει εισαχθεί στη μνήμη του σταθμού.

Βαθμονόμηση θερμοκρασίας συγκόλλησης

Εάν η θερμοκρασία του άκρου είναι διαφορετική από αυτήν που εμφανίζεται στην οθόνη, βαθμονομήστε τη θερμοκρασία. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης για περίπου 1-2 δευτερόλεπτα για να μπει στη λειτουργία βαθμονόμησης, η οθόνη θα εμφανίσει «-00». Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά με τα βέλη για να ορίσετε τη διαφορά θερμοκρασίας. Εάν η θερμοκρασία του άκρου είναι υψηλότερη από την ένδειξη στην οθόνη, πρέπει να υπάρχει ένα σύμβολο μείον μπροστά από την τιμή διαφοράς. Αφού εισαγάγετε τη διαφορά μεταξύ της θερμοκρασίας του άκρου και της οθόνης, πατήστε το κουμπί ρύθμισης για έξοδο από τη λειτουργία βαθμονόμησης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε τη μύτη με ένα υγρό σφουγγάρι, στη

συνέχεια τοποθετήστε το κολλητήρι στην υποδοχή της, απενεργοποιήστε το σταθμό συγκόλλησης με το διακόπτη και αφήστε το μέχρι να κρυώσουν εντελώς όλα τα στοιχεία. Αποσυνδέστε την σταθμό από την τροφοδοσία τραβώντας το φως από την πρίζα. Καθαρίστε το περίβλημα του σταθμού και την υποδοχή του κολλητηριού με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε.

Ελέγξτε την κατάσταση της μύτης, εάν παρατηρήσετε, ελαττώματα, ζημιά ή αλλαγή σχήματος, η μύτη πρέπει να αντικατασταθεί. Ξεβιδώστε τον κύλινδρο στερέωσης περιστρέφοντας το δακτύλιο κοντά στην υποδοχή. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την παλιά μύτη από το δακτύλιο και αντικαταστήστε την με μια νέα. Εγκαταστήστε τον κύλινδρο με τη μύτη στο κολλητήρι.

Το σφουγγάρι που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό της μύτης πρέπει να καθαρίζεται κάτω από ένα ρεύμα χλιαρού νερού. Πολύ βρώμικο ή κατεστραμμένο σφουγγάρι πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργιο.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος. Σε μέρη στα οποία δεν θα έχουν πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένα άτομα, ειδικά παιδιά. Ο χώρος αποθήκευσης πρέπει να προστατεύεται από τη σκόνη, την υγρασία, τις βροχοπτώσεις, την υπερβολική θερμότητα και να παρέχει επαρκή εξαερισμό για την πρόληψη της συμπύκνωσης υδρατμών.

